

MiZip

Basic
Carta / Chiave



IT Italiano



DOC.NO.	U0014IT01
EDITION 1	06-2008

SOMMARIO

1	CARATTERISTICHE TECNICHE	1
2	CARATTERISTICHE GENERALI	1
3	PROGRAMMAZIONE PARAMETRI.....	2
3.1	LINGUA	2
3.2	PROTOCOLLO MDB	2
3.2.1	TIPO DI VENDITA	2
3.2.2	SISTEMA	2
3.2.3	MONETA BASE	2
3.2.4	PUNTO DECIMALE	3
3.2.5	LETTORE TIPO	3
3.2.6	MAX RESPONSE TIME	3
3.2.7	INTERBYTE TIME	3
3.2.8	CODICE NAZIONE.....	3
3.2.9	PERSONALIZZAZIONI	3
3.3	PROTOCOLLO EXE	4
3.3.1	EXECUTIVE MASTER.....	4
3.3.2	RENDIRESTO	4
3.3.3	EXECUTIVE SLAVE	4
3.3.4	TIPO DI VENDITA	6
3.3.5	SISTEMA	6
3.3.6	MONETA BASE	7
3.3.7	PUNTO DECIMALE	7
3.3.8	RITARDO VENDITA	7
3.3.9	RITARDO DISPLAY	7
3.3.10	RITARDO COMUNICAZIONE	7
3.4	PREZZI VENDITA	8
3.4.1	CONFIGURAZIONE	8
3.4.2	COPIA TABELLA CONTANTI.....	8
3.4.3	PREZZI A CONTANTI	8
3.4.4	PREZZI CON CHIAVE	8
3.4.5	PREZZI CON CHIAVE LIVELLO 1, 2, 3	8
3.4.6	ITEM NUM. TABLE.....	9
3.5	MONETE	9
3.5.1	ABILITAZIONE DEL VALIDATORE	9
3.5.2	SCELTA DEL TIPO DI VALIDATORE	9
3.5.3	PROGRAMMAZIONE DEL VALORE DELLE MONETE NEL CASO DI UTILIZZO DI VALIDATORE	10
3.5.4	ABILITAZIONE DI UNA GETTONIERA RENDIRESTO EXECUTIVE.....	10
3.6	BANCONOTE	10
3.6.1	ABILITAZIONE DI UN ACCETTATORE PARALLELO	10
3.6.2	SCELTA DEL TIPO DI ACCETTATORE PARALLELO	10
3.6.3	PROGRAMMAZIONE DEL VALORE DELLE BANCONOTE NEL CASO DI UTILIZZO DI ACCETTATORE PARALLELO	10
3.7	CODICI DI PROTEZIONE ED IDENTIFICATIVI.....	11
3.7.1	CODICI DI PROTEZIONE	11
3.7.2	CODICI IDENTIFICATIVI.....	12
3.7.3	PASSWORD	13
3.8	ALTRI PARAMETRI	14
3.8.1	CREDITO NEGATIVO	14
3.8.2	MAX CREDITO UTILIZZABILE.....	14

3.8.3	MAX CREDITO CARICABILE.....	14
3.8.4	RIMBORSO VENDITA FALLITA	14
3.8.5	SOVRAPPREZZO.....	14
3.8.6	CHECK AUDIT	15
3.8.7	CHIAVE DI RICARICA	15
3.8.8	CHIAVE GRATIS	15
3.8.9	CHIAVE DI SETUP	15
3.8.10	TIPO CHIAVE.....	15
3.8.11	NON DA RESTO	16
3.8.12	SEPARATORE	16
3.8.13	INIZIALIZZAZIONE.....	16
3.9	BLACK LIST.....	17
3.10	STATISTICHE	17
3.10.1	RACCOLTA STATISTICHE	17
3.10.2	LETTURA STATISTICHE	17
3.11	GESTIONE CHIAVI	17
3.11.1	LETTURA CHIAVI E MODIFICA CREDITO.....	17
3.12	PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA CODICE GESTORE E DEL CODICE CLIENTE NELLA CHIAVE ZIP / MIZIP..	18
4	<u>VENDITA E RICARICA DELLA CHIAVE</u>	<u>19</u>
4.1	VENDITA TRAMITE CHIAVE.	19
4.2	VENDITA TRAMITE MONETE.	19
4.3	RICARICA DELLA CHIAVE TRAMITE MONETE.....	19
4.4	RICARICA DELLA CHIAVE TRAMITE BANCONOTE.....	19
4.5	RICARICA DELLA CHIAVE TRAMITE CHIAVE DI RICARICA.....	20
5	<u>MESSAGGI DIAGNOSTICI DEL SISTEMA MIZIP</u>	<u>20</u>
5.1	INDICAZIONI FORNITE DAI LED DEL LETTORE	20
5.2	NUMERI IDENTIFICATIVI DEI PARAMETRI DEL SISTEMA MIZIP	22
6	<u>AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE DEL SISTEMA MIZIP</u>	<u>24</u>
7	<u>STATISTICHE DEL SISTEMA MIZIP.....</u>	<u>24</u>
7.1	MODALITA' DI RACCOLTA DELLE STATISTICHE DAL SISTEMA MIZIP	25
7.1.1	RACCOLTA CON LA MAXI KEY	25
7.1.2	RACCOLTA TRAMITE CONNETTORE A 9 VIE	25
7.1.3	RACCOLTA TRAMITE INTERFACCIA IRDA.....	25
7.1.4	RACCOLTA CON LA DATA KEY MIFARE.....	26
7.1.5	PROTEZIONE DEI DATI DURANTE LA RACCOLTA STATISTICHE	26
7.2	STATISTICHE FORMATO EVA-DTS.....	26
7.3	ELENCO DELLE STATISTICHE PRELEVABILI DAL SISTEMA MIZIP	27
8	<u>MENU PROGRAMMAZIONE.....</u>	<u>31</u>
8.1	MENU' PRINCIPALE.....	32
8.2	PROTOCOLLO MDB	33
8.3	PROTOCOLLO EXE	35

8.3.1	PROTOCOLLO EXECUTIVE MASTER	36
8.3.2	PROTOCOLLO EXECUTIVE SLAVE.....	37
8.4	PROGRAMMAZIONE	38
8.4.1	PREZZI VENDITA	39
8.4.2	MONETE.....	41
8.4.3	BANCONOTE	42
8.4.4	CODICI	43
8.4.5	ALTRI PARAMETRI.....	45
8.4.6	BLACK LIST	47
8.5	STATISTICHE.....	48
8.6	GESTIONE CHIAVI.....	51
8.6.1	LETTURA CHIAVI E MODIFICA CREDITO.....	52
8.7	CONVERSIONE CODICE GESTORE.....	53
9	<u>CONFIGURAZIONI DEI KIT MIZIP</u>	<u>54</u>
9.1	INTERFACCIE SISTEMA MiZip	54
9.1.1	INTERFACCIA VALIDATORE 12V (COLORE ARANCIONE)	54
9.1.2	INTERFACCIA VALIDATORE 24V (COLORE GIALLO)	54
9.1.3	INTERFACCIA VALIDATORE 24V + ACCETTATORE BANCONOTE PARALLELO (COLORE ROSSO).....	55
9.1.4	INTERFACCIA GETTONIERA RENDI RESTO (COLORE VERDE).....	55
9.2	CONFIGURAZIONI MIZIP EXECUTIVE	56
9.2.1	MiZip EXECUTIVE.....	56
9.2.2	MiZip EXE CARTA/CHIAVE + VALIDATORE MONETE 24V.....	56
9.2.3	MiZip EXE CHIAVE + VALIDATORE MONETE 24V INTEGRATO.....	57
9.2.4	MiZip EXE + VALIDATORE MONETE 12V.....	57
9.2.5	MiZip EXE + VALIDATORE MONETE 24V E/O ACCETTATORE DI BANCONOTE PARALLELO.....	58
9.2.6	COLLEGAMENTO DEI VARI ACCETTATORI DI BANCONOTE PARALLELI	59
9.2.7	MiZip EXE + GETTONIERA RENDIRESTO EXE, CONFIGURAZIONE MASTER	60
9.2.8	MiZip EXE + GETTONIERA RENDIRESTO EXE, CONFIGURAZIONE SLAVE.....	61
9.2.9	CONFIGURAZIONE MIZIP CARTA/CHIAVE 12V + VALIDATORE MONETE 12V	62
9.2.10	CONFIGURAZIONE MIZIP CHIAVE 12V + VALIDATORE MONETE 12V INTEGRATO	62
9.3	CONFIGURAZIONI MIZIP MDB CARTA/CHIAVE	63
9.3.1	MiZip MDB CARTA/CHIAVE.....	63
9.3.2	MiZip MDB CARTA/CHIAVE + VALIDATORE MONETE 12V.....	63
9.3.3	MiZip MDB CARTA/CHIAVE + VALIDATORE MONETE 24V.....	64
10	<u>COLLEGAMENTI PER PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA ZIP E RACCOLTA DELLE STATISTICHE</u>	<u>65</u>

1 CARATTERISTICHE TECNICHE

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	18- 28 VAC 50-60Hz 20- 35 VDC
DISTRIBUTORI COLLEGABILI	elettronici seriali EXECUTIVE, al MiZip EXE elettronici seriali MDB, al Mizip MDB
PERIFERICHE COLLEGABILI	validatori 12 o 24 V, installando il modulo monete oppure il modulo monete-banconote accettatori di banconote paralleli, installando il modulo monete-banconote gettoniere rendiresto EXE installando il modulo rendiresto EXE

Importante

E' possibile collegare al sistema una sola periferica alla volta (no rendiresto + lettore di banconote).

FUNZIONAMENTO	con chiave a 125 KHz con carta e chiave a 13,56 MHz a tecnologia Mifare
---------------	--

2 CARATTERISTICHE GENERALI

- Permette di pagare un prodotto utilizzando un importo prepagato presente nella chiave .
- Permette l'utilizzo di validatori di monete, accettatori di banconote o gettoniere rendiresto per pagare un prodotto o ricaricare la chiave.
- Gestisce 5 differenti categorie di prezzi (contante, e quattro categorie di prezzi con chiave).
- Per ogni categoria di prezzo sono presenti sino a 100 linee prezzo.
- Permette di inserire nella Black List fino a 50 chiavi tramite Programmatore oppure, fino a 500 chiavi utilizzando la chiave di black list
- Permette di effettuare il setup dei parametri con Setup Key.
- Effettua la raccolta dei dati statistici relativi alle vendite ed alle ricariche. Questi dati sono poi prelevati con il Data Box, la Maxi Key, la Data Key o con PC palmare Psion (o altri), per essere visualizzati e/o stampati mediante personal computer.
- La comunicazione con un palmare Psion (o altri) può avvenire anche tramite IRDA, dotando il sistema dell'interfaccia IRDA

3 PROGRAMMAZIONE PARAMETRI

Con questo gruppo di funzioni è possibile gestire tutti i parametri relativi al sistema MiZip.

3.1 LINGUA

Menu: LINGUA.

E' possibile programmare la lingua utilizzata dal sistema MiZip per la programmazione dei parametri, visualizzati nel display LCD del programmatore .

Le lingue che si possono scegliere sono: Italiano, English UK, English USA, Francaise, Espanol e Deutsch.

3.2 PROTOCOLLO MDB

Menu: PROTOCOLLO MDB (presente solo su MiZip MDB)

Questo menù permette di programmare nel sistema MiZip tutti i parametri relativi alla comunicazione tra il sistema di pagamento MiZip MDB ed il distributore automatico.

3.2.1 Tipo di vendita

Menu: PROTOCOLLO MDB/ TIPO DI VENDITA.

SINGOLA: dopo aver fatto la prima consumazione, per poter fare una seconda consumazione è necessario estrarre la chiave e reinserirla.

MULTIPLA: si possono fare più consumazioni di seguito senza dover estrarre la chiave.

Importante

Nel caso di funzionamento con monete e selezionando tipo di vendita = SINGOLA, alla fine della vendita la gettoniera rendiresto rende automaticamente il resto. Selezionando invece tipo di vendita = MULTIPLA, il resto rimane in macchina per una successiva vendita. Il resto può essere reso premendo la leva escrow.

3.2.2 Sistema

Menu: PROTOCOLLO MDB / SISTEMA

- **PREZZI SUL VMC** : il distributore automatico comunica al sistema MiZip il prezzo della selezione. La vendita avviene indipendentemente dal fatto che il prezzo comunicato sia programmato o meno nel menù PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / CONTANTI del sistema MiZip.
- **PRICE SYSTEM**: il distributore automatico comunica al sistema MiZip il prezzo della selezione. La vendita avviene solo se il prezzo comunicato è programmato nel menù PROGRAMMAZIONE/ PREZZI VENDITA / CONTANTI del sistema MiZip.
- **PRICE HOLDING**: il distributore automatico comunica al sistema MiZip il numero della selezione ed il sistema Zip definirà il prezzo in base ai valori programmati nel menù "PREZZI VENDITA".

3.2.3 Moneta base

Menu: PROTOCOLLO MDB/ MONETA BASE

Il protocollo di comunicazione tra il distributore automatico ed il sistema MiZip prevede che il prezzo di vendita non sia trasmesso per intero ma come multiplo di un certo coefficiente denominato moneta base.

I prezzi di vendita devono essere multipli della moneta base.

Il valore della moneta base programmato nel sistema MiZip deve essere uguale a quello programmato nel distributore automatico.

3.2.4 Punto decimale

Menu: *PROTOCOLLO MDB / PUNTO DECIMALE 0 .. 4*

Questo parametro permette di posizionare correttamente il punto decimale nel display del distributore automatico. Nei distributori automatici di vecchia generazione il punto decimale si programma solamente in macchina. La programmazione di questo parametro nel sistema MiZip è ininfluente.

Nei moderni distributori automatici, il punto decimale è programmato nel sistema MiZip ma non esiste una regola precisa.

3.2.5 Lettore tipo

Menu: *PROTOCOLLO MDB / LETTORE TIPO*

Può assumere i valori 1 o 2 anche se normalmente viene lasciato al valore di default (2). Può accadere però che il livello 2 non sia supportato da una macchina di vecchia generazione e sia, quindi, necessario programmare il parametro ad 1. In questo caso non sarà possibile ricaricare la chiave nel distributore automatico.

3.2.6 Max response Time

Menu: *PROTOCOLLO MDB / MAX RESPON. TIME.*

È il tempo relativo al dialogo tra distributore automatico e sistema MiZip e normalmente viene lasciato al valore di default (5).

3.2.7 Interbyte time

Menu: *PROTOCOLLO MDB / INTERBYTE TIME.*

È un altro tempo relativo al dialogo tra distributore automatico e sistema MiZip e normalmente viene lasciato al valore di default (1).

3.2.8 Codice nazione

Menu: *PROTOCOLLO MDB / CODICE NAZIONE*

Programmare il valore corrispondente al prefisso telefonico internazionale del Paese dove si utilizza il sistema MiZip.

3.2.9 Personalizzazioni

Menù: *PROTOCOLLO MDB / PERSONALIZZ.*

Viene usato in caso di collegamento del MiZip a sistemi MDB master particolari (Vending Machine o gettoniere rendiresto)

- **OUT OF SEQUENCE:** da usare con macchine Sielaff o altre che non inviano il comando RESET quando ricevono come risposta OUT OF SEQUENCE. Per default è posto ad OFF.
- **REVALUE NO ACK:** da usare con macchine National mod. 431. Per default è posto ad OFF.
- **AGGIORNA CREDITO:** permette di allineare i crediti tra il sistema di pagamento e la macchina senza dover estrarre e reinserire la chiave (quando la macchina non lo fa automaticamente).

Per default è posto ad OFF.

3.3 PROTOCOLLO EXE

Menu: *PROTOCOLLO EXE* (presente solo su *Mizip Executive*)

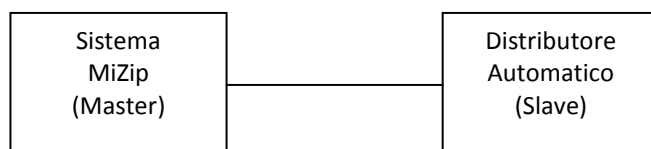
Questo menù permette di programmare nel sistema MiZip tutti i parametri relativi alla comunicazione tra il sistema di pagamento MiZip Executive ed il distributore automatico

Il Sistema MiZip Executive, può operare in tre modalità:

3.3.1 Executive Master

E' il modo di funzionamento utilizzato quando non c'è la gettoniera rendiresto.

Il sistema MiZip è master verso il distributore automatico e verso il validatore di monete e/o l'accettatore di banconote parallelo.



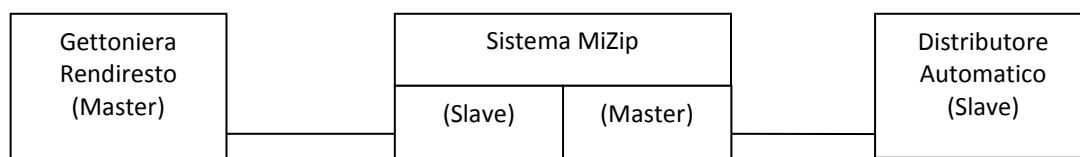
Questo modo di funzionamento si ottiene programmando il menù:

PROTOCOLLO EXE / PROTOCOLLO / EXECUTIVE MASTER

3.3.2 Rendiresto

E' il modo di funzionamento quando c'è la gettoniera rendiresto EXE.

Il sistema MiZip è master verso il distributore automatico ma slave verso la gettoniera rendiresto.



Questo modo di funzionamento si ottiene programmando il menù:

PROTOCOLLO EXE / PROTOCOLLO / EXECUTIVE MASTER

Ed il menù:

PROGRAMMAZIONE / MONETE / TIPO VALIDATORE / RENDIRESTO EXE

3.3.3 Executive Slave

E' un altro modo di funzionamento quando c'è la gettoniera rendiresto EXE.

La gettoniera rendiresto è master verso il distributore automatico e verso il sistema MiZip.



Questo modo di funzionamento si ottiene programmando il menù:

PROTOCOLLO EXE / PROTOCOLLO / EXECUTIVE SLAVE

Importante

Quando sono selezionate le modalità **RENDIRESTO** o **EXECUTIVE SLAVE** non è possibile collegare al sistema MiZip il validatore di monete e l'accettatore di banconote (l'accettatore di banconote può eventualmente essere collegato alla gettoniera rendiresto, se questa lo permette).

E' necessario effettuare una raccolta statistiche, qualora si cambi il tipo di protocollo.

La Tabella seguente riassume le principali differenze tra modalità Rendiresto e modalità Executive Slave.

	MODALITA' RENDIRESTO	MODALITA' EXECUTIVE SLAVE
Statistiche raccolte	La gettoniera rendiresto raccoglie: a) i dati relativi alle monete entrate ed alla loro destinazione (cassa, tubi ecc). b) non raccoglie i dati delle vendite a contante. c) <u>non distingue tra vendite e ricariche con chiave</u> (per lei tutto ciò che entra è destinato alla vendita). Il sistema MiZip raccoglie i dati delle vendite a contante e delle vendite con chiave (totale incassato, vendite contante, vendite chiave, ricariche chiave, livelli di sconto, fidelizzazione, promozioni) <u>con esclusione della distinta delle monete incassate e della loro destinazione</u> (cassa, tubi, ecc).	La gettoniera rendiresto raccoglie: a) i dati relativi alle monete entrate ed alla loro destinazione (cassa, tubi ecc). b) raccoglie i dati delle vendite a contante. c) raccoglie i dati delle vendite e ricariche con chiave <u>con esclusione degli sconti praticati</u>. Il sistema MiZip <u>non raccoglie i dati delle vendite a contante</u> ma solo delle vendite con chiave (vendite chiave, ricariche chiave, livelli di sconto). Inoltre, la statistica "1 Incasso Contante" dello Standard Report comprende solo l'incasso destinato alla ricarica delle chiavi.
Chiave di Ricarica	Può essere utilizzata.	Non può essere utilizzata.
Ricarica della chiave con monete	Automatica, inserendo la chiave prima o dopo aver introdotto le monete. Il trasferimento del credito avviene in step di 100 unità della moneta base.	Automatica con le seguenti gettoniere rendiresto: - Coinco Global Euro; - NRI G-46 Nella Mars Cashflow 690 Può essere automatica o manuale (premendo la leva escrow), in base a come viene programmato il parametro "Autoreval" (ON o OFF)

La Tabella seguente riassume la programmazione delle gettoniere rendiresto EXE.

GETTONIERA RENDIRESTO	MODALITA' RENDIRESTO	MODALITA' EXECUTIVE SLAVE
COINCO	- Parametro C015 = 5 5 = Vendita Multipla. - Parametro C019 = 0 0 = Senza Lettore di Chiave. - Parametro C029 = Par. A010. Moneta Base per Lettore di Chiave. - Parametro C030 = Credito Max Caricabile Chiave.	- Parametro C015 = 4 o 5 4 = Vendita Singola; 5 = Vendita Multipla. - Parametro C019 = 4 4 = Con Lettore di Chiave. - Parametro C029 = Par. A010. Moneta Base per Lettore di Chiave. - Parametro C030 = Credito Max Caricabile Chiave.
MARS CASHFLOW 690 Rev. sw 3.0.8 o superiori Menù : SETUP -> EXEC. CFG	- Periferica = Lettore di Carte non installato. - Credito Massimo = Credito Max Caricabile Chiave. - Tipo Vendita = Multipla.	- Periferica = Lettore di Carte installato. - Credito Massimo = Credito Max Caricabile Chiave. - Tipo Vendita = Singola.

3.3.4 Tipo di vendita

Menu: *PROTOCOLLO / TIPO DI VENDITA.*

SINGOLA: dopo aver fatto la prima consumazione, per poter fare una seconda consumazione è necessario estrarre la chiave e reinserirla.

MULTIPLA: si possono fare più consumazioni di seguito senza dover estrarre la chiave.

Importante

Nel caso di funzionamento con monete e selezionando tipo di vendita = SINGOLA, alla fine della vendita la gettoniera rendiresto rende automaticamente il resto. Selezionando invece tipo di vendita = MULTIPLA, il resto rimane in macchina per una successiva vendita. Il resto può essere reso premendo la leva escrow.

3.3.5 Sistema

Menu: *PROTOCOLLO EXE / SISTEMA*

- **PREZZI SUL VMC :** il distributore automatico comunica al sistema MiZip il prezzo della selezione. La vendita avviene indipendentemente dal fatto che il prezzo comunicato sia programmato o meno nel menù PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / CONTANTI del sistema MiZip.
- **PRICE SYSTEM:** il distributore automatico comunica al sistema MiZip il prezzo della selezione. La vendita avviene solo se il prezzo comunicato è programmato nel menù PROGRAMMAZIONE/ PREZZI VENDITA / CONTANTI del sistema MiZip.
- **PRICE HOLDING:** il distributore automatico comunica al sistema MiZip il numero della selezione ed il sistema Zip definirà il prezzo in base ai valori programmati nel menù "PREZZI VENDITA".
- **PRICE HOLDING DISPLAY:** il comportamento è analogo alla modalità PRICE HOLDING, ma nel caso in cui venga fatta una selezione ed il credito non sia sufficiente, sul display del distributore automatico sarà visualizzato l'importo della consumazione.

3.3.6 Moneta base

Menu: *PROTOCOLLO EXE / MONETA BASE*

Il protocollo di comunicazione tra il distributore automatico ed il sistema MiZip prevede che il prezzo di vendita non sia trasmesso per intero ma come multiplo di un certo coefficiente denominato moneta base.

I prezzi di vendita devono essere multipli della moneta base.

Il valore della moneta base programmato nel sistema MiZip deve essere uguale a quello programmato nel distributore automatico.

3.3.7 Punto decimale

Menu: *PROTOCOLLO EXE / PUNTO DECIMALE 0 .. 4*

Questo parametro permette di posizionare correttamente il punto decimale nel display del distributore automatico.

Nei distributori automatici di vecchia generazione il punto decimale si programma solamente in macchina. La programmazione di questo parametro nel sistema MiZip è ininfluente.

Nei moderni distributori automatici, il punto decimale è programmato nel sistema MiZip ma non esiste una regola precisa.

3.3.8 Ritardo vendita

Menu: *PROTOCOLLO EXE / RITARDO VENDITA*

Per default è posto ad OFF.

Il sistema MiZip deve attendere un segnale di fine vendita spedito dal distributore automatico. Può accadere che se il distributore invia la risposta con un tempo superiore a 60s, macchina e MiZip non dialogano correttamente. In tale situazione è necessario porre tale parametro ad ON.

3.3.9 Ritardo display

Menu: *PROTOCOLLO EXE / RITARDO DISPLAY*

Per default è posto ad OFF.

Se viene programmato ad ON produce un rallentamento nella comunicazione del credito tra sistema MiZip e distributore automatico.

3.3.10 Ritardo comunicazione

Menu: *PROTOCOLLO EXE / RITARDO COMUNICAZ*

Per default è posto ad OFF.

Se viene posto ad ON produce un rallentamento di tutta la comunicazione verso distributore automatico.

Importante

Questi ritardi vengono utilizzati su macchine di vecchia generazione e non esiste una regola precisa sul loro utilizzo.

Quando ci sono problemi quali: il distributore non vende correttamente oppure le statistiche di vendita non sono corrette, porre ad ON il "Ritardo di vendita".

Quando ci sono problemi di comunicazione e/o visualizzazione del credito sul display del distributore, provare ad abilitare i ritardi display e comunicazione uno per volta o contemporaneamente.

3.4 PREZZI VENDITA

Menu: PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA

3.4.1 Configurazione

Menu: PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / CONFIGURAZIONE / NUMERO SELEZIONI

Il sistema dispone di 100 prezzi. Per evitare che nei menù vengano mostrate tutte le 100 linee prezzo, anche quelle non usate, con questo parametro si definisce il numero di linee prezzo utilizzate (o il numero di selezioni, se il sistema è in price holding).

3.4.2 Copia tabella contanti

Menu: PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / COPIA TAB. CONTANTI

Per default è ad OFF. Se viene posto ad ON, quando si programmano i prezzi a contanti automaticamente gli stessi prezzi verranno scritti anche nella tabella "prezzi con chiave 0, 1, 2, 3".

3.4.3 Prezzi a contanti

Menu: PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / CONTANTI

Il sistema dispone di 100 prezzi di vendita a contanti il cui valore può essere programmato tra 0 e 65535 e deve essere un multiplo della moneta base.

3.4.4 Prezzi con chiave

Menu: PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / CHIAVE 0

Il sistema dispone di 100 prezzi di vendita con chiave il cui valore può essere programmato tra 0 e 65535 e deve essere un multiplo della moneta base.

3.4.5 Prezzi con chiave Livello 1, 2, 3

Menu: PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / CHIAVE 1,2,3

I 3 menù permettono di programmare tre diverse categorie di prezzi nel caso di vendita con chiave (oltre al prezzo per chiave con categoria 0).

Per poter utilizzare questa funzione è necessario abilitare i livelli di sconto nel sistema Zip e programmare il codice di sconto desiderato (0,1,2 o 3) nella chiave utilizzando il software Key Card New.

Nelle tabelle "CHIAVE 1,2,3" sono programmati i diversi prezzi che dovranno essere multipli della moneta base.

Importante

E' possibile utilizzare fino a 250 linee prezzo con le seguenti limitazioni:

Protocollo "PREZZI SUL VMC" (PROTOCOLLO / SISTEMA): è possibile avere le statistiche dettagliate ed utilizzare le categorie di prezzi con chiave (PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / CHIAVE 0, 1,2 e 3) solo per le prime 100 linee prezzo. Questo non è possibile per le linee prezzo da 101 a 250 e le statistiche sono raggruppate nel Report Standard sotto la voce "Vendite fuori tabella".

Protocollo "PRICE HOLDING" (PROTOCOLLO / SISTEMA): è possibile avere le statistiche dettagliate ed utilizzare le categorie di prezzi solo per le linee prezzo 1-100.

Per le linee prezzo da 101 a 250 il distributore automatico non vende.

3.4.6 Item Num. Table

Menu: PROGRAMMAZIONE / PREZZI VENDITA / TABELLA DI CONVERSIONE

Presente solo su MiZip MDB quando viene programmato in PRICE HOLDING

E' una funzione che permette di ricodificare i numeri delle linee prezzo forniti dalla macchina riportandoli entro il campo 1-100.

Entrare nel menù TABELLA DI CONVERSIONE e selezionare:

- OFF: funzione disabilitata (valore di default)
- DEC: converte un numero decimale nel campo 1-65535 in un altro numero decimale nel campo 1-100
- HEX: converte un numero esadecimale a 4 cifre (es: A1) in un numero decimale 1-100

Una volta scelto il modo DEC o HEX, premere F4 e si entrerà nelle linee prezzo 1-100, ciascuna delle quali dovrà essere abbinata al numero fornito dalla macchina (da vedere sul manuale del Distributore Automatico).

ES. programmando il modo DEC, se si desidera far corrispondere la linea prezzo 01 al numero decimale 201, fornito dalla macchina, si programmerà:

SEL 01 D 00201

3.5 MONETE

Menu: PROGRAMMAZIONE / MONETE

Questo menù consente di abilitare il validatore di monete o la gettoniera rendiresto Executive.

3.5.1 Abilitazione del validatore

Menu: PROGRAMMAZIONE / MONETE / VALIDATORE

Entrare nel menu VALIDATORE e abilitare il validatore o la gettoniera rendiresto:

- DISABILITATO: il sistema MiZip non gestisce il validatore.
- SOLO VENDITA: il sistema MiZip accetta le monete solo quando la chiave Zip non è inserita nel lettore MiZip. Quando si tenta di inserire monete con la chiave inserita, il validatore si disabilita le monete sono rifiutate.
Si tratta della modalità utilizzata quando si vuole evitare la ricarica della chiave in macchina.
- RICARICA E VENDITA: il sistema MiZip accetta le monete per la vendita e la ricarica della chiave.
- SOLO RICARICA: il sistema MiZip accetta le monete solo quando la chiave è inserita nel lettore MiZip.

3.5.2 Scelta del tipo di validatore

Menu: PROGRAMMAZIONE / MONETE / TIPO VALIDATORE

- STANDARD: abilita il validatore 12 V o 24 V.
- STANDARD EURO: modalità utilizzata durante la conversione all'Euro.
- BINARIO TIPO 1 / 2: abilita i validatori utilizzati in Italia per la conversione all'Euro.
Sono validatori utilizzati quando si vogliono accettare più di 6 monete (ad esempio: 1c e 2c oltre a tutte le altre).
- RENDIRESTO EXE: abilita la gettoniera rendiresto Executive.

3.5.3 Programmazione del valore delle monete nel caso di utilizzo di validatore

Menu: PROGRAMMAZIONE / MONETE / MONETA 1...8

Programmare il valore delle monete riconosciute dal validatore.

Menu: PROGRAMMAZIONE / MONETE / MONETA NAZ. 1 ...6

Valori da programmare solo nel caso in cui è stato programmato Tipo Validatore = Binario Tipo 1/2.

3.5.4 Abilitazione di una gettoniera rendiresto Executive

Menu: PROGRAMMAZIONE / MONETE / TIPO VALIDATORE / RENDIRESTO EXE

Questo menù è presente solo sul MiZip EXE e si abilita solo nel caso si utilizzi la gettoniera rendiresto Executive.

Per maggiori informazioni vedi "3.3.1 Modalità di funzionamento del sistema MiZip EXE"

3.6 BANCONOTE

Menu: PROGRAMMAZIONE / BANCONOTE Presente solo su MiZip Executive

Questo menù consente di abilitare l'accettatore di banconote parallelo

3.6.1 Abilitazione di un accettatore parallelo

Menu: PROGRAMMAZIONE / BANCONOTE / ACCETTATORE

Entrare nel menu ACCETTATORE e abilitare l'accettatore:

- DISABILITATO: il sistema MiZip non gestisce l'accettatore.
- SOLO RICARICA: il sistema MiZip accetta le banconote solo quando la chiave è inserita nel lettore MiZip.
- RICARICA E VENDITA: il sistema MiZip accetta le banconote per la vendita e la ricarica della chiave.

3.6.2 Scelta del tipo di accettatore parallelo

Menu: PROGRAMMAZIONE / BANCONOTE / TIPO ACCETTATORE

- SMILE: abilita l'accettatore NV4, NV5, NV7 e NV9.
- JCM: abilita l'accettatore JCM.
- PARALLELO I: abilita l'accettatore Eureka.
- GPT PARALLELO: abilita l'accettatore GPT parallelo o altri.
- GPT SERIALE: abilita l'accettatore GPT o altri a modalità ad impulsi.

3.6.3 Programmazione del valore delle banconote nel caso di utilizzo di accettatore parallelo

Menu: PROGRAMMAZIONE / BANCONOTE / BANCONOTA 1 ...4

Programmare il valore delle monete riconosciute dall'accettatore.

3.7 CODICI DI PROTEZIONE ED IDENTIFICATIVI

Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI.

Il sistema MiZip dispone di codici di protezione che rendono incompatibili le chiavi i cui codici non coincidono e di codici identificativi del sistema.

3.7.1 Codici di protezione

CODICE GESTORE

Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI / CODICE GESTORE

Si compone di 8 cifre numeriche (max 99999999 e valore di default = 00000001) ed ha lo scopo di impedire che siano accettate chiavi non appartenenti alla società di gestione proprietaria del sistema Zip.

Quando è utilizzata una chiave con un codice diverso da quello programmato nel sistema MiZip, questa non è accettata (il credito non è visualizzato. Vedere Tabella. 1).

Tabella 1: Compatibilità tra codici di protezione.

	CODICE REPARTO	CODICE CLIENTE	CODICE GESTORE
CODICI NELLA CHIAVE	123 oppure = 000	12345 oppure 00000	12345678
CODICI NEL SISTEMA MIZIP	123 oppure = 000	12345 oppure 00000	12345678
CONDIZIONE DI COMPATIBILITÀ	uguali oppure uno dei due = 000	uguali oppure uno dei due = 00000	uguali

Importante

Il sistema MiZip è fornito con i codici reparto, cliente e gestore programmati a valori di default (codice reparto = 001, codice cliente = 00001, codice operatore = 00000001).

Allo scopo di proteggere il sistema MiZip contro accessi indesiderati, è importante modificare tali codici scegliendo altri valori.

I codici devono essere programmati sia nel lettore MiZip (menù: PROGRAMMAZIONE/ CODICI) sia nelle chiavi tramite il software Zip Suite.

Per programmare i codici nelle chiavi è possibile formattare le chiavi direttamente nel lettore MiZip (menù: CONVERSIONE CODICE GESTORE - vedere par.3.12)

CODICE CLIENTE

Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI / CODICE CLIENTE

Si compone di 5 cifre numeriche (max 65535 e valore di default = 00001) ed ha lo scopo di impedire che una chiave sia utilizzata in diverse locazioni servite dalla medesima società di gestione.

Se è programmato a 00000, nella chiave o nel sistema MiZip, il codice cliente non è verificato (vedere Tabella 1).

USER GROUPS

Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI / USERS GROUPS

Gli User Groups sono 5 codici reparto all'interno dei quali sono raccolti separatamente i dati di:

- Totale bonus: sono cumulati tutti i Bonus erogati (Bonus 1 a credito, Bonus 1 a gettone, Bonus 2 a gettone).
- Totale vendite gratis: sono cumulate le vendite con chiave gratis, le vendite con chiave di vendita programmata a prezzo zero nei livelli di sconto 0,1,2,3, le vendite con Fidelizzazione e con Promozioni (sempre a prezzo zero).

La chiave è accettata nelle seguenti condizioni:

- Se il codice reparto presente nella chiave è uguale ad uno dei 5 codici reparto programmati nel sistema Zip;
- Se il codice reparto n. 5 del sistema Zip è programmato a zero, è accettato qualsiasi codice reparto presente nella chiave (condizione di passpartout).
Solo il codice reparto n.5 può essere programmato a zero, negli altri 4 c'è un controllo che ne impedisce la programmazione.

Importante

Nell'eventualità in cui non vengano utilizzati tutti i 5 codici reparto, quelli non utilizzati vanno posti ad 1.

CODICE REPARTO

Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI / CODICE REPARTO

Si compone di 3 cifre numeriche (max 255 e valore di default = 001) ed ha lo scopo di impedire che una chiave sia utilizzata tra diversi reparti all'interno della stessa locazione.

Se è programmato a 000, nella chiave o nel sistema MiZip, il codice reparto non è verificato (vedere Tabella 1).

3.7.2 Codici identificativi

DIMENSIONE CODICE MACCHINA

Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI / DIM. COD. MACCHINA

Definisce la dimensione del codice macchina

- 6 Caratteri: il codice macchina ha la dimensione di 6 caratteri
- 12 Caratteri: il codice macchina ha la dimensione di 12 caratteri. Se si sceglie questa modalità il codice lettore non è utilizzabile.

CODICE MACCHINA

Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI / CODICE MACCHINA

Si compone di 6 caratteri alfanumerici (valore di default = BASIC1). E' un codice identificativo del distributore automatico ed è raccolto nelle statistiche sia nel formato Data Box sia nel formato EVA-DTS.

CODICE LETTORE

Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI / CODICE LETTORE

Si compone di 6 caratteri alfanumerici (valore di default = 000000). E' un codice identificativo del sistema Zip ed è raccolto nelle statistiche sia nel formato Data Box sia nel formato EVA-DTS.

3.7.3 PASSWORD

Entrare nel menu: *PROGRAMMAZIONE / CODICI / PASSWORD*.

Si compone di 8 cifre numeriche (max 99999999 e valore di default = 00000000) e, se programmata, è sempre richiesta dal sistema MiZip quando:

- Si vuole ricaricare una chiave di vendita tramite il Programmatore (GESTIONE CHIAVI / LETTURA CHIAVI MODIFICA CREDITO / N. CHIAVE CREDITO);
- Si vuole modificare il numero di ricariche di una chiave di ricarica tramite il Programmatore (GESTIONE CHIAVI / LETTURA CHIAVI MODIFICA CREDITO / N. CHIAVE N RICARICHE);
- Si vuole modificare il codice gestore del sistema Zip (PROGRAMMAZIONE / CODICI / CODICE GESTORE);
- Si vuole modificare Security Code e Pass Code per la raccolta dati in formato EVA-DTS (PROGRAMMAZIONE / CODICI / SECURITY CODE e PASS CODE).

CAMBIARE LA PASSWORD DI DEFAULT

Per programmare una nuova password:

- Entrare nel menu *PROGRAMMAZIONE / CODICI / PASSWORD / MODIFICA PASSWORD* per modificare la password di default.
- Entrare nel menu *PROGRAMMAZIONE / CODICI / PASSWORD / MODIFICA PASSWORD / PASSWORD ATTUALE* e modificare la password di default (00000000).
- Inserire la nuova password e confermare.

CAMBIARE LA PASSWORD ESISTENTE

Per modificare la password esistente:

- Entrare nel menu *PROGRAMMAZIONE / CODICI / PASSWORD / MODIFICA PASSWORD* per modificare la password.
- Inserire la password corrente.
- Inserire la nuova password e confermare.

RESET DELLA PASSWORD ESISTENTE

E' possibile resettare la password nel caso venga dimenticata.

- Entrare nel menu *PROGRAMMAZIONE / CODICI / PASSWORD / MODIFICA PASSWORD*.
- Entrare nel menu *PROGRAMMAZIONE / CODICI / PASSWORD / MODIFICA PASSWORD / RESET PASSWORD E COD. GESTORE* e confermare il reset della password.

Importante

Se la password viene azzerata, si azzerava automaticamente anche il codice gestore del sistema MiZIP ed è, quindi, necessario riprogrammarlo.

3.8 ALTRI PARAMETRI

3.8.1 Credito negativo

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / CREDITO NEGATIVO

- OFF: In questa condizione il sistema lavora con un credito da zero a 655.35 Euro.
- ON : Il sistema lavora con un credito compreso tra -327.68 e +327.67 Euro.

3.8.2 Max credito utilizzabile

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / MAX CR. UTILIZZABILE

Rappresenta un limite all'utilizzo del credito presente nella chiave (valore programmabile fino a 65535).

Se nel lettore viene inserita una chiave con credito superiore a questo valore, la chiave non potrà essere utilizzata.

Importante

Si consiglia di programmare un valore non superiore a 15 Euro (1500).

3.8.3 Max credito caricabile

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / MAX CR. CARICABILE

Rappresenta il limite massimo di credito caricabile nella chiave.

Importante

Si consiglia di programmare un valore non superiore a 10 Euro (1000).

Programmare il Max credito utilizzabile maggiore del Max credito caricabile di un importo pari al valore della moneta/banconota di valore massimo che si vuole accettare.

3.8.4 Rimborso vendita fallita

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / RIMBORSO VEND. F.

Nel caso di vendita fallita, se il parametro è posto ad ON e se il distributore automatico è dotato di kit per restituzione credito, il credito corrispondente alla vendita fallita non viene decrementato dalla chiave.

3.8.5 Sovrapprezzo

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / SOVRAPPREZZO.

Per default è posto ad ON.

- Se questo parametro è posto a "3 MINUTI", trascorso un tempo di 3 minuti, l'eventuale credito lasciato in macchina viene azzerato.
- Se è posto ad "ON", l'eventuale credito lasciato in macchina viene azzerato subito dopo la vendita.
- Se posto ad "OFF", l'eventuale credito lasciato in macchina non viene azzerato ma resta disponibile per ulteriori vendite o ricariche.

L'importo azzerato viene memorizzato nelle statistiche nella voce "Vendite contante / Sovrapprezzo".

3.8.6 Check Audit

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / CHECK AUDIT

Per default è posto ad OFF.

Se questo parametro è abilitato (CHECH AUDIT = ON) viene fatto un controllo di integrità sui dati statistici raccolti. Nel caso in cui venga rilevato un errore il sistema si blocca ed il led del lettore comincerà a lampeggiare con 4 lampeggi rossi ed uno verde.

Importante

Per sbloccare il sistema è necessario raccogliere le statistiche tramite Data Box, Maxi Key, palmare Psion (o altri) o Data Key oppure collegare il Programmatore e programmare il parametro CHECH AUDIT = OFF

Se questo parametro è disabilitato (CHECH AUDIT = OFF), il sistema MiZip continua a funzionare e raccoglie le statistiche anche se viene rilevato un errore.

3.8.7 Chiave di ricarica

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / CHIAVE RICARICA

Per default è posto ad OFF.

Abilita il funzionamento della chiave di ricarica.

Importante

Il numero di ricariche presenti nella chiave di ricarica è visualizzato nel display del distributore automatico solo nella modalità EXECUTIVE MASTER. Nella modalità EXECUTIVE SLAVE e nel MIZIP MDB, il numero di ricariche non viene visualizzato .

3.8.8 Chiave gratis

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / CHIAVE GRATIS

Per default è posto ad OFF.

Abilita il funzionamento della chiave di vendita gratis.

3.8.9 Chiave di setup

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / CHIAVE DI SETUP

La Setup Key MIFARE permette di copiare tutti i parametri di un sistema MiZIP e di trasferirli in altri sistemi.

Non è possibile copiare le 500 chiavi incluse nella Black List

Importante

La Setup Key Zip non opera con il sistema MiZip.

Per maggiori informazioni si rimanda al manuale “Special Keys”.

3.8.10 Tipo chiave

Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / TIPO CHIAVE

Per default è posto a 125 KHz + MIFARE

Entrare nel menù “TIPO CHIAVE” e scegliere una delle seguenti modalità:

- 125 KHz = permette di operare solo con chiavi a 125 KHz (chiavi Zip)
- MIFARE = permette di operare solo con chiavi MIFARE (chiaviMiZip)
- 125 KHz + MIFARE = permette di operare con chiavi a 125 KHz (chiavi Zip) e con chiaviMIFARE (chiaviMiZip)

3.8.11 Non da resto

Menù: *PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / NON DA RESTO*

Per default è posto ad OFF.

Questo parametro permette di abilitare il messaggio “NON DA RESTO” nel display del distributore automatico.

Quando il messaggio è abilitato (NON DA RESTO = ON) questo è visualizzato con le seguenti modalità:

- EXECUTIVE MASTER è sempre presente.
- EXECUTIVE RENDIRESTO, il messaggio è presente se la gettoniera rendiresto comunica che ci sono poche monete.
- EXECUTIVE SLAVE, e nel MIZIP MDB, il messaggio è gestito dalla gettoniera rendiresto. In questi casi, la programmazione del parametro “NON DA RESTO” non ha influenza sul messaggio.

3.8.12 Separatore

Menù: *PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / SEPARATORE*

Per default è posto ad OFF.

Il parametro “SEPARATORE” ha la funzione di programmare il tipo di carattere che separa i decimi e centesimi dalla parte intera dei prezzi e dei crediti, visualizzati dal programmatore.

- OFF: nessun carattere
- “,” : virgola
- “.” : punto

3.8.13 Inizializzazione

Menu: *PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / INIZIALIZZAZIONE*

E' necessario inizializzare il sistema MiZip e raccogliere le statistiche con Maxi Key o altro strumento ogni volta che viene aggiornato il firmware del sistema MiZip.

Importante:

In seguito all'inizializzazione, tutti i parametri sono posti ai valori di default.

Tuttavia, lingua, codice reparto, codice cliente, codice macchina, codice lettore, e user groups rimangono programmati come prima.

Nel caso in cui tali codici si trovassero con valori “fuori range” (ad esempio nel caso di aggiornamento di un software molto vecchio o per altre cause) vengono posti a: lingua = italiano, codice cliente = 00001, codice reparto = 001, user groups = 01, codice macchina = ZIP001, codice lettore = 000000

In seguito all'inizializzazione, il codice operatore è sempre posto al valore di default = 00000001. E', quindi, sempre necessario riprogrammare il corretto valore.

3.9 BLACK LIST

Menu: PROGRAMMAZIONE / BLACK LIST

- BLOCCO CHIAVE DISABILITATO: la Black List non viene gestita;
- 50 CHIAVI : permette di disattivare fino a 50 chiavi, il cui numero può essere programmato tramite Programmatore, chiave di Black List Mifare, Maxi Key.
- 500 CHIAVI : permette di disattivare fino a 500 chiavi tramite chiave di Black List Mifare o Maxi Key.

3.10 STATISTICHE

Menu: STATISTICHE

3.10.1 Raccolta Statistiche

Menu: STATISTICHE / RACCOLTA STATISTICHE

Per maggiori dettagli si rimanda al Cap. 7.

3.10.2 Lettura Statistiche

Menu: STATISTICHE / LETTURA STATISTICHE

Da questo menù è possibile visualizzare le statistiche principali direttamente sul sistema MiZip utilizzando il Programmatore.

3.11 GESTIONE CHIAVI

Menu: GESTIONE CHIAVI

3.11.1 Lettura chiavi e modifica credito

Menu: GESTIONE CHIAVI / LETTURA CHIAVI MODIFICA CREDITO

Permette di visualizzare nel Programmatore le seguenti informazioni contenute nella chiave Zip / MiZip:

- Numero chiave e credito esistente;
- Codice cliente;
- Codice reparto;
- Livello di Sconto;
- Inserimento nella Black List.

Permette di modificare tramite il Programmatore le seguenti informazioni contenute nella chiave Zip/ MiZip:

- Credito esistente;

Permette anche di visualizzare nel Programmatore le seguenti informazioni contenute nella chiave di ricarica Zip / MiZip:

- Numero chiave e numero delle ricariche esistenti;
- Valore della ricarica;

Permette anche di modificare tramite il Programmatore le seguenti informazioni contenute nella chiave di ricarica Zip / MiZip:

- Numero delle ricariche esistenti;

3.12 PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA DEL CODICE GESTORE E DEL CODICE CLIENTE NELLA CHIAVE ZIP / MIZIP

Menu: *CONVERSIONE CODICE GESTORE*

E' possibile programmare la chiave Zip / MiZip direttamente nel sistema MiZip in modo che la chiave assuma il codice gestore e cliente programmati nel sistema MiZip.

Procedura:

- Entrare nel menù PROGRAMMAZIONE e programmare i codici, i prezzi ed i vari parametri con i valori desiderati.
- Entrare nel menù "CONVERSIONE CODICE GESTORE" e abilitare il menu CONVERSIONE (CONVERSIONE = ON).
- programmare il CODICE GESTORE PRECEDENTE = 1 per chiavi nuove, oppure il codice gestore già presente nelle chiavi se le chiavi sono già in uso.

Importante

Il CODICE GESTORE non va modificato, in quanto è stato programmato precedentemente nel menù CODICI.

- Scollegare il Programmatore, inserire la chiave Zip / MiZip da programmare ed attendere che il led, presente nel lettore ZIP, passi da rosso a verde.
- Estrarre la chiave.

4 VENDITA E RICARICA DELLA CHIAVE

4.1 VENDITA TRAMITE CHIAVE.

- Introdurre la chiave nel lettore MiZip EXE, il credito della chiave viene visualizzato nel display del distributore automatico.
- Effettuare la selezione desiderata.
- L'importo viene decrementato dal credito della chiave ed il prodotto viene erogato.
- Quando viene terminata l'erogazione estrarre la chiave.
- E' possibile controllare il credito disponibile nella chiave, introducendo la chiave nel lettore MiZip.

4.2 VENDITA TRAMITE MONETE.

- Abilitare nel sistema MiZip EXE il validatore di monete o la gettoniera rendiresto.
- Introdurre le monete nell'apposita feritoia del distributore automatico, fino a raggiungere il credito sufficiente per l'acquisto del prodotto.
- Effettuare la selezione.

Importante

Le monete possono essere rifiutate nei seguenti casi:

**il credito accumulato supera il prezzo della selezione più alta programmato nel sistema MiZip;
l'erogazione del prodotto è in corso.**

4.3 RICARICA DELLA CHIAVE TRAMITE MONETE.

- Abilitare nel sistema MiZip il validatore di monete o la gettoniera rendiresto.
- Inserire la chiave nel lettore MiZip e verificare che venga visualizzato il credito.
- Introdurre monete nell'apposita feritoia del distributore automatico e verificare che il credito visualizzato venga incrementato del valore corrispondente a quello delle monete inserite.
- Terminato l'aggiornamento del credito estrarre la chiave oppure selezionare un prodotto.

4.4 RICARICA DELLA CHIAVE TRAMITE BANCONOTE.

- Abilitare nel sistema MiZip EXE l'accettatore di banconote.
- Inserire la chiave nel lettore MiZip e verificare che venga visualizzato il credito.
- Introdurre le banconote nell'apposita feritoia del distributore automatico e verificare che il credito visualizzato venga incrementato del valore corrispondente a quello delle banconote inserite.
- Terminato l'aggiornamento del credito estrarre la chiave oppure selezionare un prodotto.

Importante

Le banconote e/o le monete sono rifiutate se il credito presente nella chiave raggiunge il valore programmato nel menù PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / MAX CR. CARICABILE.

4.5 RICARICA DELLA CHIAVE TRAMITE CHIAVE DI RICARICA

- Programmare il sistema MiZip affinché venga abilitato l'uso della chiave di ricarica .
- Entrare nel menù ALTRI PARAMETRI / CHIAVE RICARICA ON.
- Programmare la chiave di ricarica tramite il software Key Card New.
- Inserire la chiave di ricarica nel lettore MiZip ed il valore di una ricarica verrà trasferito nel display del distributore automatico.
- Togliere la chiave di ricarica ed inserire una chiave di vendita nel lettore MiZip. La ricarica presente nel display del distributore automatico sarà trasferita nella chiave di vendita.

Importante

E' possibile verificare il numero delle ricariche presenti nella chiave di ricarica, inserendola nel lettore ZIP e togliendola entro 3 secondi.

5 MESSAGGI DIAGNOSTICI DEL SISTEMA MIZIP

5.1 INDICAZIONI FORNITE DAI LED DEL LETTORE

Il lettore MIZIP è dotato di 3 tipi di led, rispettivamente:

- led verdi, posti sopra il foro di introduzione chiave-carta
- led rossi, posti sopra il foro di introduzione chiave-carta
- led blu, posti attorno al foro di introduzione chiave-carta

Questi led sono utilizzati per visualizzare dei messaggi diagnostici tramite sequenze di lampeggi.

Nel normale funzionamento, in attesa dell'introduzione di una chiave, lo stato dei led è il seguente:

- Led verdi accesi
- Led rossi spenti
- Led bleu accesi

Le situazioni che possono presentarsi sono riportate di seguito.

- **Tutti i led del lettore sono spenti.**
 - a) Possibile causa: i cavi non sono ben collegati.
Soluzione: controllare il collegamento dei vari cavi (lettore a modulo, lettore a cavi d'alimentazione EXE e MDB).
 - b) Possibile causa: mancanza d'alimentazione.
Soluzione: verificare che i cavi d'alimentazione 24 V (EXE / MDB) del sistema siano correttamente collegati alla macchina.
- **I led del lettore senza chiave inserita lampeggiano continuamente rosso verde ed i led blu sono spenti**
 - a) Possibile causa: il sistema Zip non comunica con il distributore automatico.
Soluzione:
 - Controllare il cavo di collegamento (EXE / MDB) tra sistema e distributore automatico.
 - Controllare di aver programmato correttamente il menù MACCHINE (PROGRAMMAZIONE / MACCHINE).
 - Nella medesima situazione, nel caso in cui l'accettatore di banconote è abilitato, i led bleu restano accesi.

- **I led del lettore senza chiave inserita lampeggiano con 2 lampeggi rossi ed uno verde ed i led blu sono spenti.**
 - a) Possibile causa: errore nella programmazione dei parametri.
Soluzione: collegare il programmatore e il sistema indicherà direttamente il numero del parametro errato. Verificare nella tabella 5.2 a quale parametro corrisponde, modificarlo e confermare con il tasto Enter.
 - b) Possibile causa: il distributore automatico è stato spento con il programmatore collegato al sistema Zip.
Soluzione: confermare con il tasto Enter un parametro qualsiasi.
- **I led del lettore senza chiave inserita lampeggiano con 4 lampeggi rossi ed uno verde ed i led blu sono spenti.**

Possibile causa: errore nell'integrità dei dati raccolti quando il parametro STATISTICS = ON (Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / STATISTICHE).

Soluzione: fare una raccolta statistiche tramite Data Box, Maxi Key, Data Key o terminale Psion o programmare il parametro Statistiche = OFF.
- **Il led del lettore è verde. Inserendo la chiave nel lettore, la chiave non è letta ed i led lampeggiano rosso/verde mentre i led blu sono spenti.**
 - a) Possibile causa: il sistema Zip è programmato in modo errato.
Soluzione: controllare che il credito della chiave sia minore del MAX CREDITO UTILIZZABILE (Menu: PROGRAMMAZIONE / ALTRI PARAMETRI / MAX CR. UTILIZZABILE).
 - b) Possibile causa: i codici programmati nella chiave sono diversi da quelli programmati nel sistema Zip.
Soluzione: controllare che i codici programmati nel sistema Zip siano uguali a quelli programmati nella chiave (Menu: PROGRAMMAZIONE / CODICI).
 - c) Possibile causa: la chiave è stata inserita nella Black List.
Soluzione: controllare tramite il Programmatore che il numero chiave non sia tra quelli inseriti nella Black List Menu: PROGRAMMAZIONE / BLACK LIST.
- **Il led verde e blu sono accesi. Inserendo la chiave, il led rimane verde invece di effettuare un lampeggio rosso e la chiave non è letta.**
 - a) Possibile causa: Il lettore potrebbe essere guasto.
Soluzione: sostituire il lettore.
 - b) Possibile causa: chiave a tre borsellini inserita in un sistema ad 1 borsellino o viceversa.
Soluzione: controllare la chiave mediante il software Zip Suite.
 - c) Possibile causa: chiave programmata male.
Soluzione: riprogrammare la chiave mediante il software Zip Suite.

5.2 NUMERI IDENTIFICATIVI DEI PARAMETRI DEL SISTEMA MIZIP

NUMERO PARAMETRO

PARAMETRO

000	Programmazione / Codici / CODICE GESTORE
001	Programmazione / Codici / CODICE CLIENTE
002	Programmazione / Codici / CODICE REPARTO
003	Programmazione / Codici / CODICE MACCHINA
004	Programmazione / Codici / CODICE LETTORE
005	Statistiche / Raccolta statistiche / Autid mode / DDCMP 6.0, DDCMP 6.0 Plus / CODICE GETTONIERA
006	Statistiche / Raccolta statistiche / Autid mode / DDCMP 6.0, DDCMP 6.0 Plus / EVA-DTS SECURITY CODE
007	Statistiche / Raccolta statistiche / Autid mode / DDCMP 6.0, DDCMP 6.0 Plus / EVA-DTS PASS CODE
008	Conversione codice gestore / CODICE GESTORE PRECEDENTE
009	Programmazione / Codici / PASSWORD
010	Programmazione / Codici / USER GROUPS ON-OFF (0=OFF, 1=ON)
011 015	Programmazione / Codici / USER GROUPS 1-5
10001 10100	Programmazione / Prezzi vendita / CONTANTE (linee prezzo 1-100)
11001 11100	Programmazione / Prezzi vendita / CHIAVE 0 (linee prezzo 1-100)
12000	Programmazione / Prezzi vendita / CHIAVE 1 (OFF – ON)
12001 12100	Programmazione / Prezzi vendita / CHIAVE 1 (linee prezzo 1-100)
13000	Programmazione / Prezzi vendita / CHIAVE 2 (OFF – ON)
13001 13100	Programmazione / Prezzi vendita / CHIAVE 2 (linee prezzo 1-100)
14000	Programmazione / Prezzi vendita / CHIAVE 3 (OFF – ON)
14001 14100	Programmazione / Prezzi vendita / CHIAVE 3 (linee prezzo 1-100)
15001 15100	Programmazione / Prezzi vendita / NOMI (linee prezzo 1-100)
20000	Programmazione / Monete / VALIDATORE (0 = disabilitato, 1 = sola vend., 2 = ricarica e vend., 3= sola ricarica)
20001	Programmazione / Monete / TIPO VALIDATORE (0=standard, 1=standard euro, 2=binario tipo 1, 3=binario tipo 2, 4= Rendiresto)
20002 ÷ 009	Programmazione / Monete / MONETA 1 ÷ 8
21000	Programmazione / Banconote / ACCETTATORE (0 = disabilitato, 1 = sola ricarica, 2 = ric. e vend.)
21001	Programmazione / Banconote / TIPO ACCETTATORE (0=GPT parallelo, 1=GPT seriale, 2=Smile 1, 3=jcm, 4=Parallelo I)
21002 ÷ 005	Programmazione / Banconote / BANCONOTA 1 ÷ 4
30001	Protocollo / TIPO DI VENDITA (0 = multipla, 1 = singola)
30002	Protocollo / SISTEMA (0=Prezzi sul VMC, 1=Price System 2=Price Holding, 3=Price Holding-Display)
30003	Protocollo / MONETA BASE
30004	Protocollo / PUNTO DECIMALE (0-4)

30006	Protocollo / RITARDO VENDITA (0=OFF, 1=ON)
30007	Protocollo / RITARDO DISPLAY (0=OFF, 1=ON)
30008	Protocollo / RITARDO COMUNICAZIONE (0=OFF, 1=ON)
30010	Protocollo MDB / LETTORE TIPO (0=tipo 1, 1=tipo 2, 2=tipo 3)
30011	Protocollo MDB / MAX RESPONSE TIME (ms)
30012	Protocollo MDB / INTERBYTE TIME (ms)
30013	Protocollo MDB / CODICE NAZIONE (prefisso telefonico internazionale) o codice valuta ISO 4217 (MDB App.A)
40000	Programmazione / Altri parametri / MAX CR. CARICAB.
40001	Programmazione / Altri parametri / MAC CR. UTILIZZ.
40002	Programmazione / Altri parametri / RIMBORSO VEND. F. (0=OFF,1=ON)
40003	Programmazione / Altri parametri / SOVRAPPREZZO (0=OFF,1=ON)
40006	Programmazione / Altri parametri / CHECK AUDIT (0=OFF,1=ON)
40007	Statistiche / Raccolta statistiche / AUDIT MODE 0=standard, 1=maxikey, 2=DDCMP 6.0, 3=DDCMP 6.0 Plus, 4=DEX 6.0 5=DEX 6.0 Plus
40008	Statistiche / Raccolta statistiche / Autid mode / DDCMP 6.0, DDCMP 6.0 Plus / BAUD RATE 9600 fisso (0=OFF,1=ON)
40009	Statistiche / Raccolta statistiche / Autid mode / DDCMP 6.0, DDCMP 6.0 Plus / SELECT FLAG (0=OFF,1=ON)
40010	Statistiche / Raccolta statistiche / Autid mode / DDCMP 6.0, DDCMP 6.0 Plus / SECURITY E PASS CODE (0=OFF,1=ON)
40009	Programmazione / Altri parametri / CHIAVE RICARICA (0=OFF, 1=ON)
40010	Programmazione / Altri parametri / CHIAVE GRATIS (0=OFF,1=ON)
40104	LINGUA (0=italiano, 1=inglese UK, 2=inglese USA, 3=francese, 4=spagnolo, 5=portoghese, 6=tedesco)
40109	Programmazione / Altri parametri / NON DÀ RESTO (0=OFF, 1=ON)
40000	Programmazione / Black List / BLOCCO CHIAVE (0= Disabilitato, 1=50 chiavi, 2=500 chiavi)
40001 ÷ 500	Programmazione / Black List / N. CHIAVE (1 ÷ 500)

6 AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE DEL SISTEMA MIZIP

L'aggiornamento del firmware del sistema MiZip è realizzato tramite la Maxi Key ed il software "Maxi Key Software Update". Per maggiori informazioni si rimanda al manuale "New Maxi Key".

La procedura di aggiornamento è la seguente:

- Preparare la Maxi Key con caricato il nuovo firmware
- Connettere la Maxi Key al connettore a 9 vie del MiZip.
- Il led verde della maxi Key inizia a lampeggiare.
- Tutti i led del lettore MiZip vengono spenti.
- Dopo circa 80 sec. Si accendono i led rossi e verdi del lettore.
- I led rossi del lettore iniziano a lampeggiare, mentre i led verdi restano accesi fissi; contemporaneamente il led verde della Maxi Key aumenta la frequenza del lampeggio.
- Il led della maxi Key diventa rosso fisso. Ora la Maxi Key può essere tolta.
- I led rossi del lettore si spengono e quelli verdi iniziano a lampeggiare.
- Quando i led del lettore diventano verdi fissi, l'aggiornamento firmware è finito.

7 STATISTICHE DEL SISTEMA MIZIP

Il sistema MiZip memorizza i dati delle vendite, ricariche ed altre informazioni (es. dati storici). Tali dati sono poi prelevati con il Data Box, la Maxi Key, il palmare Psion (o altri) o con la Data Key, per essere visionati e/o stampati mediante personal computer.

I dati possono essere raccolti nel formato Data Box (con Data Box, Maxi Key, palmare Psion o Data Key), oppure nel formato EVA-DTS (solo tramite terminali compatibili EVA-DTS o con la nuova Maxi Key dotata di firmware 3.0 o superiore).

La scelta del formato di raccolta avviene nel menù STATISTICHE / RACCOLTA STATISTICHE / AUDIT MODE, nel quale sono presenti le seguenti voci:

- - STANDARD: la raccolta è possibile tramite Maxi Key o il palmare Psion (o altri).
I dati raccolti sono costituiti da 110 campi.
- MAXIKEY: la raccolta è possibile tramite Maxi Key o il palmare Psion (o altri).
I dati raccolti sono costituiti da 130 campi. Le due modalità STANDARD e MAXIKEY sono state lasciate per compatibilità con software gestionali per Zip, sviluppati dagli utilizzatori. Nei sistemi MiZip, la differenza tra i dati raccolti nei due modi, è costituita dalla raccolta del CODICE LETTORE, presente solo nel modo MAXI KEY.
- DDCMP 6.0: la raccolta avviene nel formato EVA-DTS ed è possibile effettuarla tramite la nuova Maxi Key, dotata di firmware 3.0 o superiore, oppure con palmare Psion (o altri) dotato d'opportuno software.
- DDCMP 6.0 PLUS: la raccolta avviene con le stesse modalità del DDCMP 6.0, ma contiene un insieme di dati più esteso.
- DEX 6.0 : la raccolta avviene nel formato EVA-DTS ed è possibile effettuarla tramite la nuova Maxi Key, dotata di firmware 3.0 o superiore, oppure con palmare Psion (o altri) dotato d'opportuno software. E' presente solo sul MiZip MDB.
- DEX 6.0 PLUS : la raccolta avviene con le stesse modalità del DEX 6.0, ma contiene un insieme di dati più esteso. E' presente solo sul MiZip MDB.

E' possibile visualizzare e/o stampare i dati utilizzando differenti report: Standard, Excel, oppure Eva-Dts. Per maggiori informazioni si rimanda al manuale "Zip Statistics".

Per una lista completa delle statistiche si veda il paragrafo 7.3 "Elenco delle statistiche prelevabili dal sistema MiZip".

Le statistiche principali possono anche essere visualizzate direttamente sul sistema MiZip utilizzando il Programmatore (menù STATISTICHE / LETTURA STATISTICHE).

Importante

E' presente un parametro **BACKUP ON / OFF (STATISTICHE / RACCOLTA STATISTICHE / BACKUP)**, che consente di rileggere i dati relativi all'ultima raccolta, senza interferire con la raccolta in corso.

Lo scopo di questa funzione è il recupero dei dati qualora vengano persi, ad esempio, a causa di un guasto nel dispositivo di raccolta o di smarrimento dello stesso.

- **BACKUP OFF**: condizione di default.
- **BACKUP ON**: effettuando una raccolta dati, vengono prelevati i dati dell'ultima raccolta senza modificare quelli attuali. Alla fine della raccolta il parametro viene posto automaticamente ad **OFF**.

7.1 MODALITA' DI RACCOLTA DELLE STATISTICHE DAL SISTEMA MIZIP

Importante

Quando si effettua una raccolta delle statistiche dal sistema MiZip, i dati in memoria vengono cancellati ad eccezione di alcuni dati progressivi (totale incasso monete e banconote, totale vendite a contante, totale vendite con chiave, totale selezioni).

Se si effettua una raccolta dallo stesso sistema MiZip prima che siano trascorsi 2 minuti dalla precedente, la raccolta non va a buon fine.

In tutte le modalità di raccolta, quando il trasferimento dati tra il MiZip e la MaxiKey o il terminale PSION (o altri) è terminato, i led verdi del lettore iniziano a lampeggiare velocemente, la maxi Key o il terminale possono essere tolti, in quanto la raccolta è terminata, anche se è in corso il reset dei vecchi dati nel MiZip. Al completamento del reset i led del lettore diventano rossi fissi se la MAXIKEY è ancora inserita, oppure verdi fissi se la MAXIKEY è stata tolta.

Il sistema MiZip è pronto all'uso; la tabella evidenzia la situazione descritta.

Fasi della raccolta dati	Led lettore MiZip	Led MAXIKEY / DATABOX (raccolta via DB9)	Note
Raccolta in corso	Rosso (luce lampeggiante)	Verde (luce lampeggiante)	
Raccolta terminata, inizio reset vecchi dati MiZip	Verde (luce lampeggiante)	Rosso (luce fissa)	La MAXIKEY può essere tolta, anche se il reset dei dati è in corso
Conclusione reset dei dati	Rosso (luce fissa)	Rosso (luce fissa)	Se la MAXIKEY è ancora inserita
Conclusione reset dei dati	Verde (luce fissa)	-----	Se la MAXIKEY è già stata tolta

7.1.1 Raccolta con la Maxi Key

La Maxi Key permette di effettuare la raccolta statistiche introducendo la chiave nel lettore MiZip.

Il termine del prelievo è segnalato dall'accensione fissa del led rosso presente nel lettore MiZip..

Per maggiori informazioni si rimanda al manuale "New Maxi Key".

7.1.2 Raccolta tramite connettore a 9 vie

Il prelievo delle statistiche avviene collegando la Maxi Key, il Data Box o un palmare Psion (o altri) all'apposito connettore 9 vie del sistema Zip. Il termine del prelievo è segnalato dall'accensione della spia rossa presente sul Data Box e sulla Maxi Key.

7.1.3 Raccolta tramite interfaccia IRDA

Utilizzando l'Interfaccia IRDA Zip, oppure la nuova interfaccia MiZip IRDA, è possibile raccogliere le statistiche tramite un palmare Psion (o altri) dotato d'opportuno software.

7.1.4 Raccolta con la Data Key Mifare

La Data Key Mifare è una chiave speciale che permette di raccogliere le statistiche introducendo la chiave nel lettore del sistema MiZip.

Per maggiori informazioni si rimanda al manuale "Special Keys".

Importante

La Data Key Zip non opera con il sistema MiZip.

7.1.5 Protezione dei dati durante la raccolta statistiche

La raccolta dati dal sistema MiZip è protetta:

- inserendo la Maxi Key nel lettore MiZip (protezione tramite il codice gestore).
- inserendo la Data Key nel lettore MiZip (protezione tramite il codice gestore).
- in modalità EVA- DTS (protezione tramite Pass Code e Security Code: vedi paragrafo "Statistiche formato Eva-Dts").

7.2 STATISTICHE FORMATO EVA-DTS

Per raccogliere le statistiche nel formato EVA-DTS, procedere come segue:

- Programmare nel sistema MiZip l'Audit mode come DDCMP 6.0 / 6.0 PLUS (menù: STATISTICHE/ RACCOLTA STATISTICHE / AUDIT MODE / DDCMP 6.0 / 6.0 PLUS).
- Programmare nel sistema MiZip ON/OFF il Select Flag (menù: STATISTICHE / RACCOLTA STATISTICHE / AUDIT MODE / SELECT FLAG).
Select Flag OFF/ON: le informazioni sono spedite in un blocco unico (se viene programmato OFF) o in più blocchi (se si programma ON).
- Programmare nel sistema MiZip ON/OFF il Baud Rate (menù: STATISTICHE/ RACCOLTA STATISTICHE / AUDIT MODE / BAUD RATE 9600).
Baud Rate 9600 ON/OFF: per abilitare/disabilitare il Baud Rate a 9600 (se si utilizza il kit Irda cod. 958935, programmare 9600 ON).
- Programmare nel sistema MiZip il Pass / Security Code ((menù: STATISTICHE / RACCOLTA STATISTICHE / AUDIT MODE / PASS / SECUR. CODES).
Pass /Security Code ON/OFF: per abilitare/disabilitare il controllo del Pass e Security Code.
- Programmare nel sistema MiZip il Security Code, Pass Code ed il codice della gettoniera rendiresto, se usata (STATISTICHE/ RACCOLTA STATISTICHE / AUDIT MODE / SECURITY CODE / PASS CODE / CODICE GETTONIERA)

Importante

Per modificare Security Code e Pass Code, il sistema MiZip richiede la Password che era stata programmata nel menu PASSWORD.

- Per scaricare le statistiche, connettere il terminale EVA-DTS al connettore a 9 vie del cavo di programmazione del sistema MiZip o utilizzare la connessione infrarossi tra il kit Irda per Zip ed il terminale EVA-DTS.
- Tornati in ufficio, scaricare le statistiche nel Pc e analizzare i dati utilizzando un software gestionale EVA-DTS.

Importante

E' necessario raccogliere le statistiche ogni volta che si cambia un parametro.

Ciò è obbligatorio quando:

- Si cambia la tabella prezzi;
- Si cambia il valore delle monete e/o banconote;
- Si cambia il tipo di gettoniera rendiresto o accettatore di banconote;
- Si cambia il codice macchina ed il codice lettore.

7.3 ELENCO DELLE STATISTICHE PRELEVABILI DAL SISTEMA MIZIP

STATISTICA	DESCRIZIONE	NOTE	STANDARD	MAXIKEY	DDCMP 6.0	DDCMP 6.0 PLUS	DATI PARZIALI	DATI STORICI
	DATI GENERALI							
S1	Incasso monete		•	•	•	•	CA302	CA306
S2	Incasso banconote		•	•	•	•	CA304	CA308
S3	Vendite contante		•	•	•	•	CA203 = (S3+S4)	CA201
S4	Mancate vendite contante		•	•	•	•	LA104	LA105
S5	Sovrapprezzo		•	•	•	•	LA104	LA105
S6	Vendite chiave		•	•	•	•	DA203 = (S6+S7)	DA201
S7	Mancate vendite chiave		•	•	•	•	DA901	DA902
S8	Vendite gratis		•	•	•	•	VA303	VA301
S9	Sconti (legati ai prezzi chiave Liv. 1,2,3)		•	•	•	•	LA104	LA105
—	Vendite nette chiavi (S6 + S7)						DA302	DA302
S72	Totale ricariche contante	LA1*7* (pos.17)	•	•	•	•		
S10	Ricariche altri strumenti (Totale ricariche con programmatore, chiavi di ricarica)		•	•	•	•	LA104	LA105
	Totale ricariche (S1+ S2 + S10 - S3 - S4 - S5)				•	•	DA402	DA402
S58	Crediti da chiave di ricarica annullati (E11)		•	•	•	•	EA202	EA203
S90	Cauzione	LA1*7* (pos.18)	•	•	•	•		
S78...S85	Valore moneta 1...8		•	•	•	•	CA1101	CA1101
S11...S18	Numero di monete 1...8		•	•	•	•	CA1103	CA1106
S86...S89	Valore banconota 1...4		•	•	•	•	CA1401	CA1401
S19...S22	Numero banconote 1...4		•	•	•	•	CA1402	CA1404

VENDETE CONTANTE (Tabella 0)

VENDITE CONTANTE (Tabella 0)					LA1*0*	LA1*0*	
S91...S100	Tabella 0: Prezzi contante (Linea Prezzo 1 ... 10)		•	•	•	LA103	LA103
S470...S519	Tabella 0: Prezzi contante (Linea Prezzo 11 ... 60)			•	•	LA103	LA103
S1351...S1390	Tabella 0: Prezzi contante (Linea Prezzo 61 ...100)			•	•	LA103	LA103
S25...S34	Tabella 0: Vendite contante (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 10) Numero vendite VMC Free Vend (numero pezzi venduti Linea prezzo 1-10)		•	•	•	LA104	LA105
S180...S229	Tabella 0:Vendite contante (numero pezzi venduti Linea Prezzo 11 ... 60) Numero vendite VMC Free Vend (numero pezzi venduti Linea prezzo 11-60)			•	•	LA104	LA105
S1151...S1190	Tabella 0:Vendite contante (numero pezzi venduti Linea Prezzo 61 ... 100) Numero vendite VMC Free Vend (numero pezzi venduti Linea prezzo 61-100)			•	•	LA104	LA105
S24	Vendite Contante fuori tabella LA1*7*	LA1*7* (posiz.4 e 5)	•	•	•	•	
S1141	Numero vendite contanti fuori tabella LA1*7*	LA1*7* (posiz.4 e 5)					

VENDITE CHIAVE (Tabella 1)				LA1*1*	LA1*1*
S101...S110	Tabella 1:Prezzi Chiave (Linea Prezzo 1 ... 10)		• • • •	LA103	LA103
S520...S569	Tabella 1: Prezzi Chiave (Linea Prezzo 11 ... 60)		• •	LA103	LA103
S1391...S1430	Tabella 1: Prezzi Chiave (Linea Prezzo 61 ...100)		• •	LA103	LA103
S230...S289	Tabella 1:Vendite Chiave (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 60)		• •	LA104	LA105
S1191...S1230	Tabella 1:Vendite Chiave (numero pezzi venduti Linea Prezzo 61 ... 100)		• •	LA104	LA105
S36...S45	Vendite Chiave (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 10) + Vendite Chiave 1 (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 10) + Vendite Chiave 2 (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 10) + Vendite Chiave 3 (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 10) + Vendite Chiave (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 10) +		• • • •	LA104	LA105
S35	Tabella 1: Vendite Chiave (Valore vendite fuori tabella)		• • • •	LA104	LA105
S1142	Numero vendite chiave fuori tabella + Numero vendite fuori tabella chiave gratis	LA1*7* (pos. 32)	• •		
VENDITE CHIAVE LIV. 1 (Tabella 2)				LA1*2*	LA1*2*
S570...S629	Tabella 2:Prezzi Chiave Livello 1 (Linea Prezzo 1 ... 60)		• •	LA103	LA103
S1431...S1470	Tabella 2:Prezzi Chiave Livello 1 (Linea Prezzo 61.. ... 100)		• •	LA103	LA103
S290...S349	Tabella 2: Chiave Livello 1, (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 60)		• •	LA104	LA105
S1231...S1270	Tabella 2: Chiave Livello 1 (numero pezzi venduti Linea Prezzo 61 ... 100)		• •	LA104	LA105
VENDITE CHIAVE LIV. 2 (Tabella 3)					LA1*3*
S630...S689	Tabella 3:Prezzi Chiave Livello 2 (Linea Prezzo 1 ... 60)		• •	LA103	LA103
S1471...S1510	Tabella 3:Prezzi Chiave Livello 2 (Linea Prezzo 61 ... 100)		• •	LA103	LA103
S350...S409	Tabella 3:Chiave Livello 2 (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 60)		• •	LA104	LA105
S1271...S1310	Tabella 3:Chiave Livello 2 (numero pezzi venduti Linea Prezzo 61 ... 100)		• •	LA104	LA105
VENDITE CHIAVE LIV. 3 (Tabella 4)					LA1*4*
S690...S749	Tabella 4: Prezzi Chiave Livello 3 (Linea Prezzo 1 ... 60)		• •	LA103	LA103
S1511...S1550	Tabella 4: Prezzi Chiave Livello 3 (Linea Prezzo 61 ... 100)		• •	LA103	LA103
S410...S469	Tabella 4:Chiave Livello 3 (numero pezzi venduti Linea Prezzo 1 ... 60)		• •	LA104	LA105
S1311...S1350	Tabella 4:Chiave Livello 3 (numero pezzi venduti Linea Prezzo 61 ... 100)		• •	LA104	LA105
VENDITE GRATIS (Tabella 5)					
S1791...S1890	Vendite gratis linea prezzi 1-100 (numero pezzi venduti)		•		LA105
S49	Vendite Gratis U.G.1 (solo se User Groups = ON)		• • • •	LA104	LA105
S51	Vendite Gratis U.G.2 (solo se User Groups = ON)		• • • •	LA104	LA105
S53	Vendite Gratis U.G.3 (solo se User Groups = ON)		• • • •	LA104	LA105
S55	Vendite Gratis U.G.4 (solo se User Groups = ON)		• • • •	LA104	LA105

S57	Vendite Gratis U.G.5 (solo se User Groups = ON)		• • • •	•	LA104	LA105
	DATI STORICI					
S75	Incasso contante		• • • •	•	CA305	CA305
S76	Vendite contante (valore)= =CA201 (Vendite contante Linee prezzo 1...100 + +Vendite Contante fuori tabella) +LA105 (Mancate vendite contante)i		• •			
S77	Vendite chiave (valore)= =DA201 (Vendite chiave Linee prezzo 1...100 + +Vendite Chiave fuori tabella) +DA902 (Mancate vendite chiavi) +PA402 (Vendite chiavi gratis linee prezzo 1...100) +LA105 (Vendite chiave gratis fuori tabella) +LA105 (Sconti con chiave)		• •			
—	N. Totale selezioni contante (S74 - S73)			• •	CA202	CA202
S73	N. Totale selezioni chiave =DA202 (Numero Totale Selez. Chiave) +LA105 (Numero Vendite chiavi gratis linee prezzo 1...100) +LA105 (Numero Vendite chiavi gratis fuori tabella) 1...100)		• •			
S74	N. Totale selezioni contante + chiave = S73 + + CA202 (N. vendite contanti sel 1...100) +(n. vendite contanti fuori tabella) + LA105 (n. VMC free vend sel 1....100)		• •			
	IDENTIFICATIVI					
	Terminale		• •			
	Operatore		• •			
	N. Acquisizione		• •			
	Data acquisizione		• • • •	•	EA302	EA302
	Ora acquisizione		• • • •	•	EA303	EA303
	Data precedente acquisizione		• • • •	•	EA305	EA305
	Ora precedente acquisizione		• • • •	•	EA306	EA306
S47	Progressivo acquisizioni		• • • •	•	EA301	EA301
---	Codice cliente		• • • •	•	ID104	ID104
S111	Codice Lettore (caratteri 1- 4)	1	• • • •	•	ID106 (byte 0-3)	ID106 (byte 0-3)
S112	Codice Lettore (caratteri 5- 6)		• • • •	•	ID106 (byte 5-6)	ID106 (byte 5-6)
---	Codice macchina		• • • •	•	ID106 Byte 6-11	ID106 Byte 6-11
--	Machine Asset Number ID101 + ID102		• •	•	ID106	ID106
----	Indice sistema di pagamento (fissato ad 1)		• •	•	ID701	ID701
—	Categoria sistema di pagamento (fissato a 21)		• •	•	ID702	ID702
---	Codice Costruttore sistema di pagamento		• •	•	ID703	ID703
	Numero di serie sistema di pagamento		• •	•	ID704	ID704
—	Modello sistema di pagamento		• •	•	ID705	ID705
S68	Versione Software (primi 4 caratteri convertiti in HEX)	1	• • • •	•	ID706	ID706
S69	Versione Software (4 caratteri che seguono, convertiti in HEX)		• • • •	•	ID706	ID706
S70	Versione Software (ultimi 4 caratteri convertiti in HEX)		• • • •	•	ID706	ID706
S1011..S1013	Modello Validatore / Rendiresto	1	• •	•	CA102	CA102
—	Numero di serie Validatore / Rendiresto		• •	•	CA101	CA101
—	Versione Software Validatore / Rendiresto		• •	•	CA103	CA103
—	Codice Validatore / Rendiresto		• •	•	CA105	CA105

—	Numero di serie Accettatore banconote		•	•	BA101	BA101
S1014..S1016	Modello Accettatore banconote	1	•	•	BA102	BA102
—	Versione Software Accettatore banconote		•	•	BA103	BA103
S1711	Nome Linea Prezzo 61: Caratteri 1-4		•	•	PA103	PA103
S1712	Nome Linea Prezzo 61: Caratteri 5-8		•	•	PA103	PA103
S1713.....S1788	 Nomi Linee Prezzo 62....99 ...		•	•	PA103	PA103
S1789	Nome Linea Prezzo 100: Caratteri 1-4		•	•	PA103	PA103
S1790	Nome Linea Prezzo 100: Caratteri 5-8		•	•	PA103	PA103
	ERRORI					
S46	Ultimo Errore (SF)		•	•	EA202	EA203
S994	Numero di ERR 1		•	•	EA202	EA203
S995	Numero di ERR 2		•	•	EA202	EA203
S996	Numero di ERR 3		•	•	EA202	EA203
S997	Numero di ERR 4		•	•	EA202	EA202
S998	Numero di ERR 5		•	•	EA202	EA203
S999	Numero di ERR 6		•	•	EA202	EA203
S1000	Numero di ERR 7		•	•	EA202	EA203
S60	Numero di ERR 8		•	•	EA202	EA203
S71	Numero di ERR 9		•	•	EA202	EA203
S1001	Numero di ERR 10		•	•	EA202	EA203
S58	Numero di ERR 11 (Credito da chiave di ricarica annullato)		•	•	EA202	EA203
S59	Numero di ERR 12		•	•	EA202	EA203
S1002	Numero di ERR 13		•	•	EA202	EA203
S61	Numero di ERR 14		•	•	EA202	EA203
S62	Numero di ERR 15		•	•	EA202	EA203
S1003	Numero di ERR 16		•	•	EA202	EA203
S63	SA : Numero scritture chiavi		•	•	EA202	EA203
S64	SB : Numero letture chiavi		•	•	EA202	EA203
S65	SC : Numero ripristini alimentazione		•	•	EA202	EA203
S66	SD : Numero cadute alimentazione		•	•	EA202	EA202
S67	SE : Stato di programmazione del sistema		•	•	EA202 Bit più alti	EA203 Bit più bassi

Nota 1: Le stringhe alfanumeriche da 4, 8, 12 o più caratteri, vengono suddivise in gruppi di 4 caratteri convertiti in “Long Int” (4 byte ciascun gruppo) ed inviati come un normale dato statistico, in quanto il protocollo non prevede la trasmissione in formati diversi.

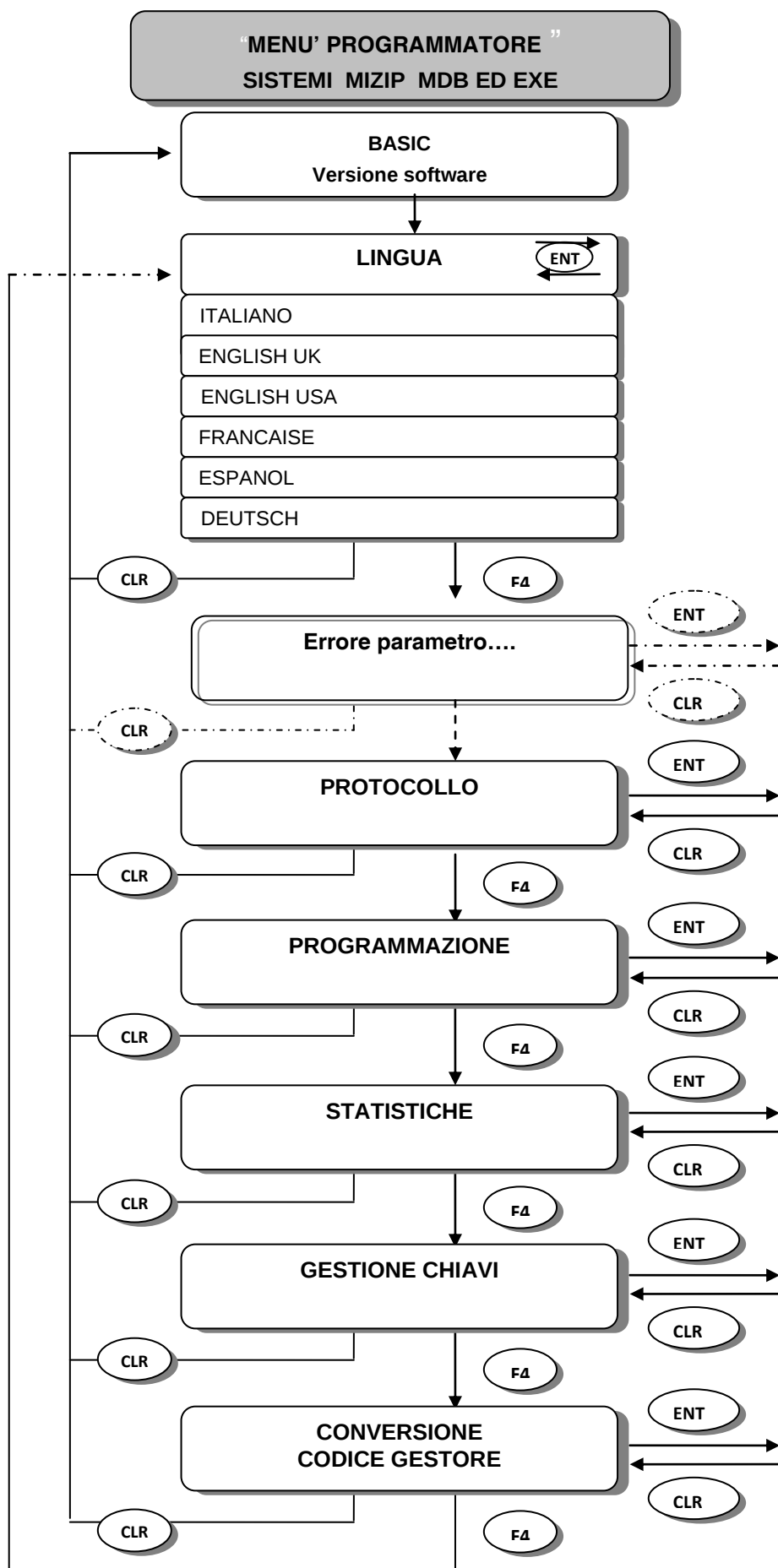
Es. ; la stringa ZIP12345” viene suddivisa nelle due “long int” “ZIP1” = 5A49503 Hex e “2345” = 32333435 Hex, che vengono poi inviate come “1514754997” e “842216501” in formato ASCII.

8 MENU PROGRAMMAZIONE

Regole generali per una corretta programmazione:

- Il programmatore deve essere collegato e scollegato a macchina accesa.
Se si scollega dopo aver spento la macchina, il led presente nel lettore Zip emetterà un lampeggio rosso-verde ed il sistema MiZip non opererà sino a quando non verrà collegato nuovamente il programmatore e programmato un qualsiasi parametro.
- Il programmatore non funziona se c'è una chiave inserita nel lettore MiZip.
- Nel sistema MiZip MDB, se c'è un credito in macchina dovuto a introduzione di monete e/o banconote, il programmatore non funzionerà sino a quando questo credito non verrà azzerato.
L'azzeramento del credito può essere effettuato:
 - a) facendo delle vendite a contanti;
 - b) inserendo la chiave e trasferendo il credito;
 - c) effettuando una raccolta dati con Maxi Key o con altri mezzi (il credito va in sovrapprezzo);
 - d) spegnendo e riaccendendo la macchina (il credito va in sovrapprezzo).
- Nel sistema MiZip Executive, quando viene collegato il programmatore, l'eventuale credito presente in macchina viene azzerato (il credito è registrato nel Report Standard sotto la voce "sovrapprezzo").

8.1 MENU' PRINCIPALE



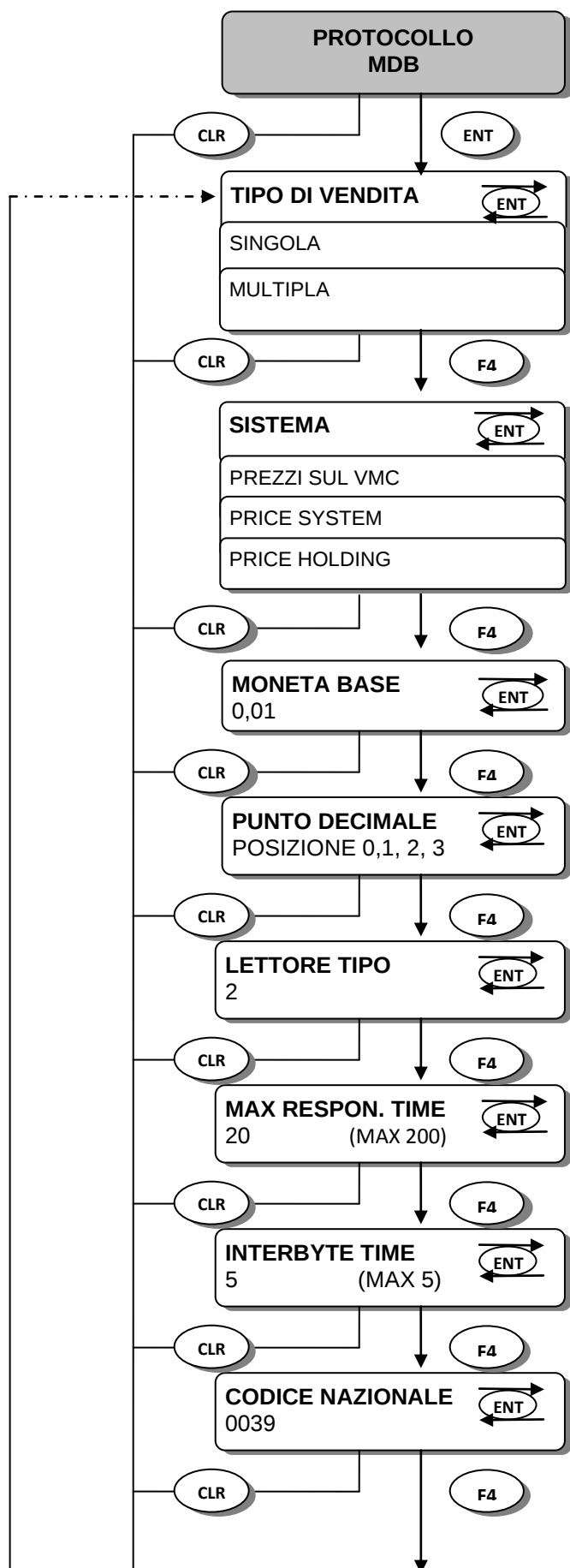
Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

8.2 PROTOCOLLO MDB

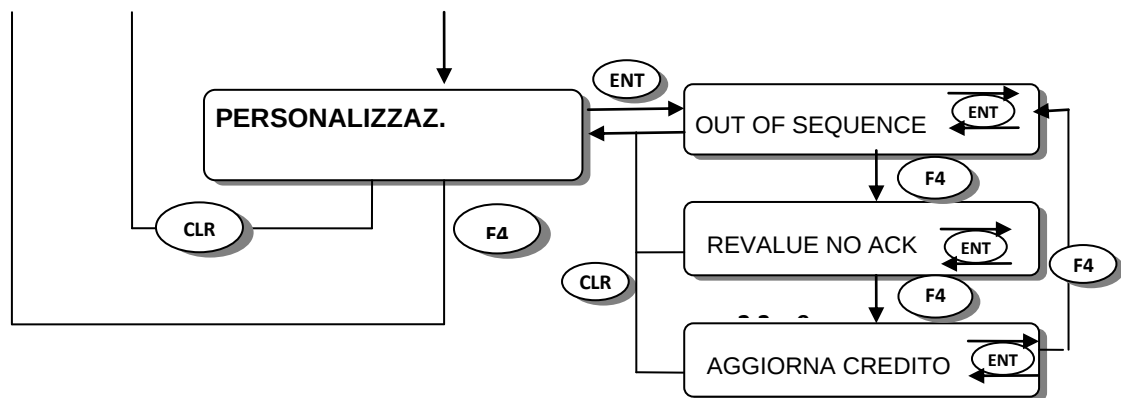


Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

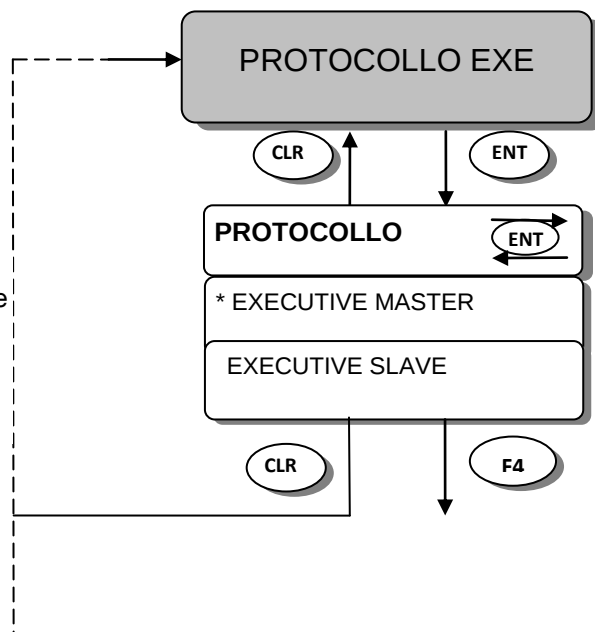


Importante

Menù PROTOCOLLO MDB è presente solo su MiZip MDB

8.3 PROTOCOLLO EXE

* = E' possibile
l'utilizzo del validatore
di monete e della
rendiresto



Note:

F2 Indietro rapido

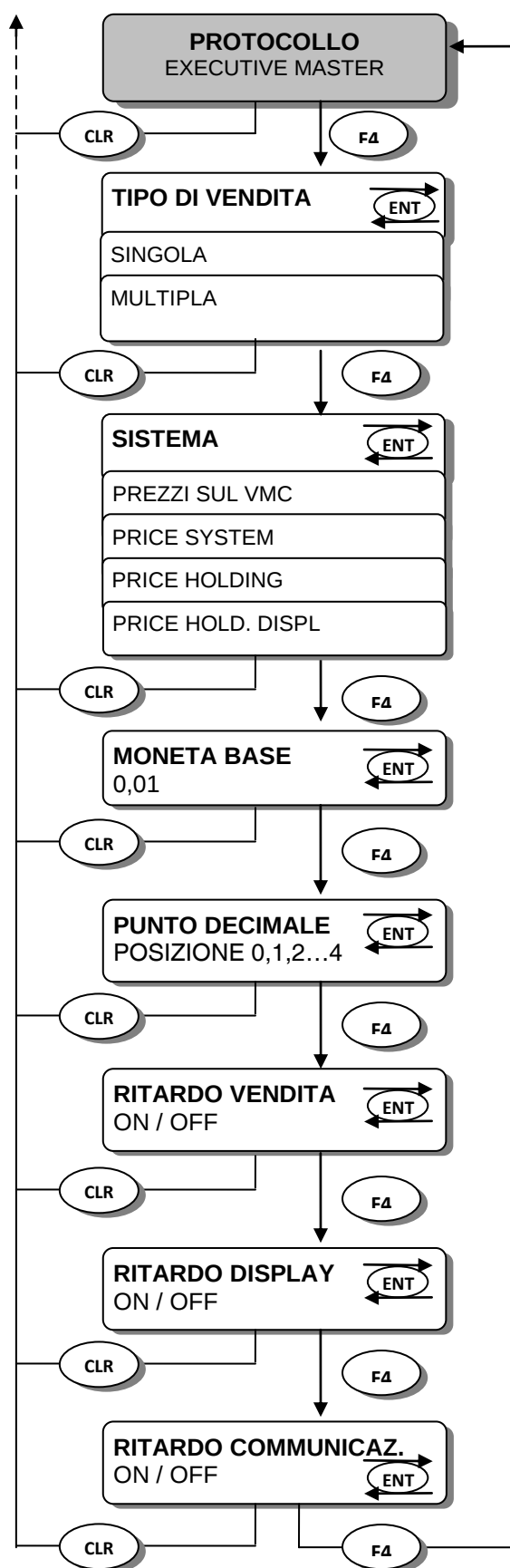
F3 Avanti rapido

F4 Avanti

Importante

Menù PROTOCOLLO EXECUTIVE /MASTER / SLAVE è presente solo su MiZip EXE

8.3.1 Protocollo Executive Master



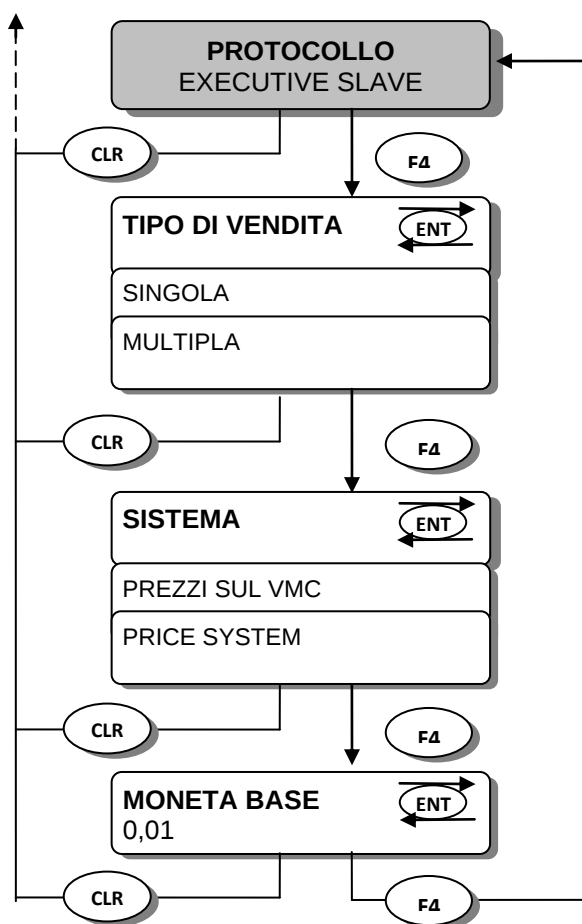
Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

8.3.2 Protocollo Executive Slave



Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

8.4 PROGRAMMAZIONE

(1) PROTOCOLLO = EXECUTIVE MASTER

(2) PROTOCOLLO = EXECUTIVE SLAVE

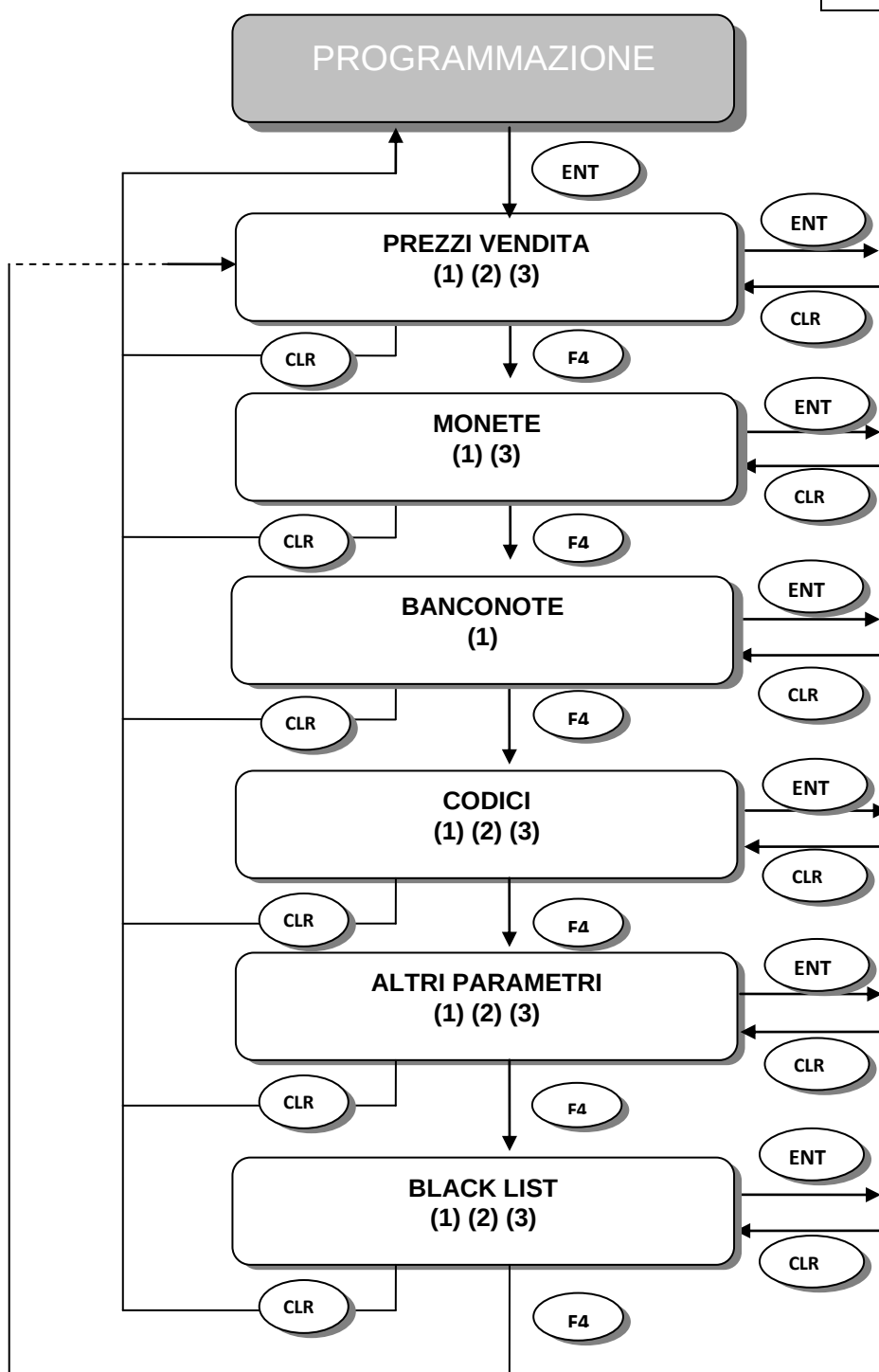
(3) PROTOCOLLO = MDB

Note:

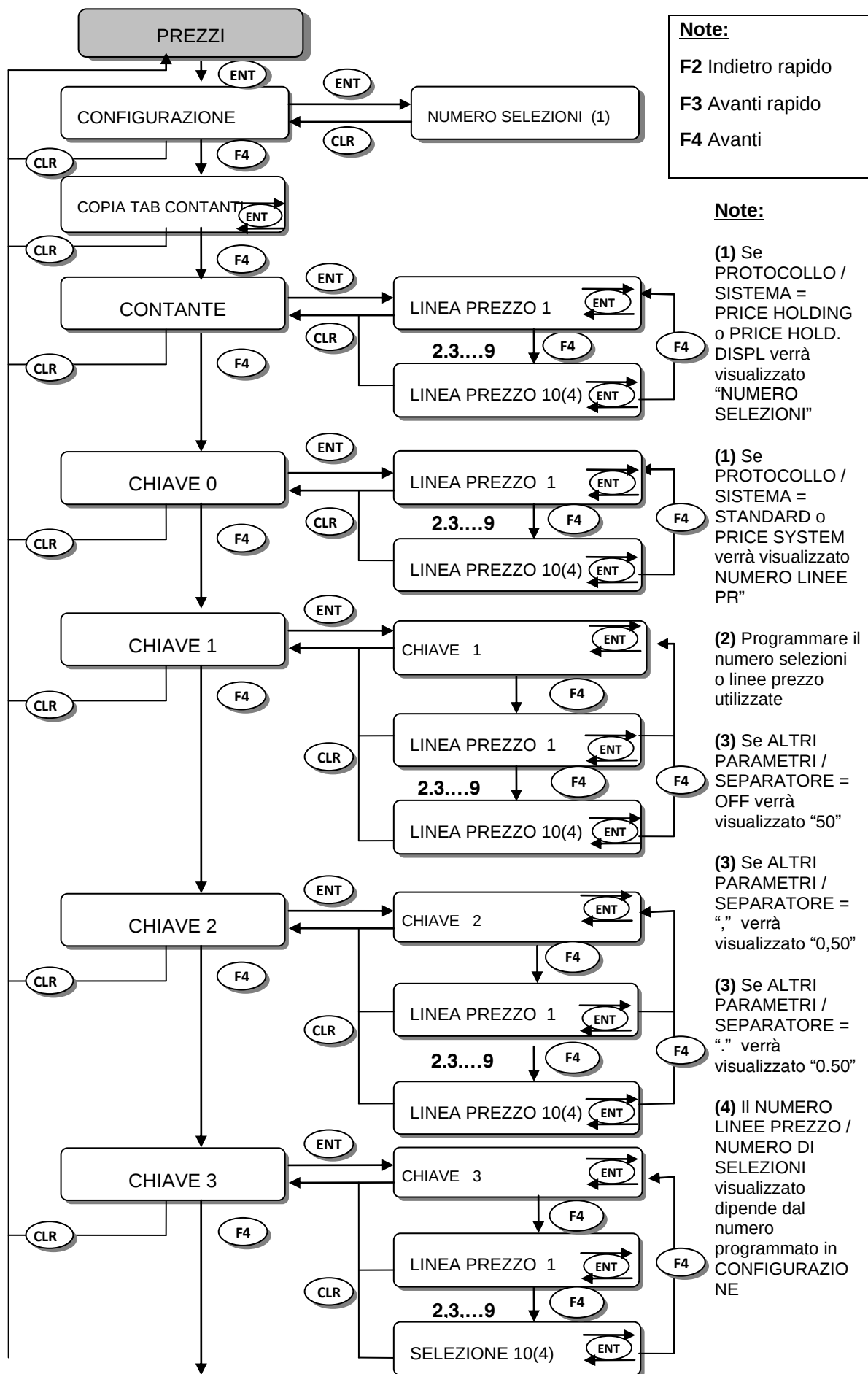
F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti



Prezzi vendita



Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

Note:

(1) Se PROTOCOLLO / SISTEMA = PRICE HOLDING o PRICE HOLD. DISPL verrà visualizzato "NUMERO SELEZIONI"

(1) Se PROTOCOLLO / SISTEMA = STANDARD o PRICE SYSTEM verrà visualizzato NUMERO LINEE PR"

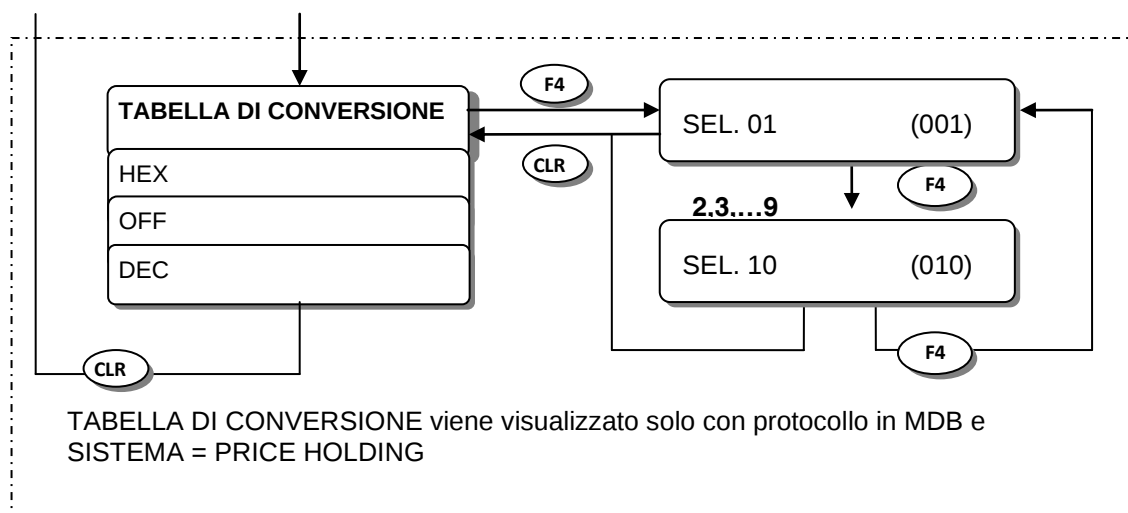
(2) Programmare il numero selezioni o linee prezzo utilizzate

(3) Se ALTRI PARAMETRI / SEPARATORE = OFF verrà visualizzato "50"

(3) Se ALTRI PARAMETRI / SEPARATORE = "," verrà visualizzato "0,50"

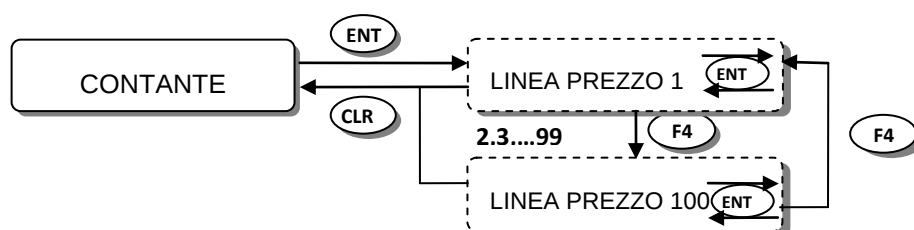
(3) Se ALTRI PARAMETRI / SEPARATORE = "." verrà visualizzato "0.50"

(4) Il NUMERO LINEE PREZZO / NUMERO DI SELEZIONI visualizzato dipende dal numero programmato in CONFIGURAZIONE



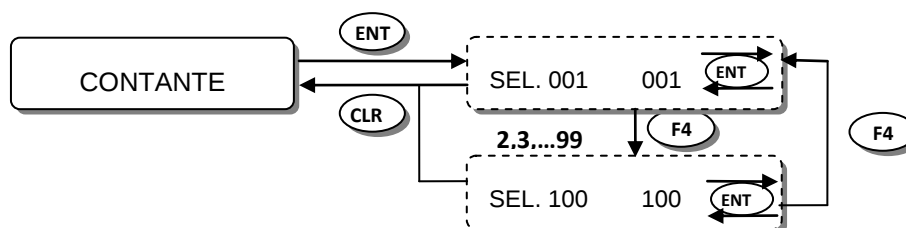
Importante

Se viene impostato PROTOCOLLO / SISTEMA = PREZZI SUL VMC / PRICE SYSTEM il menù viene visualizzato nel seguente modo:

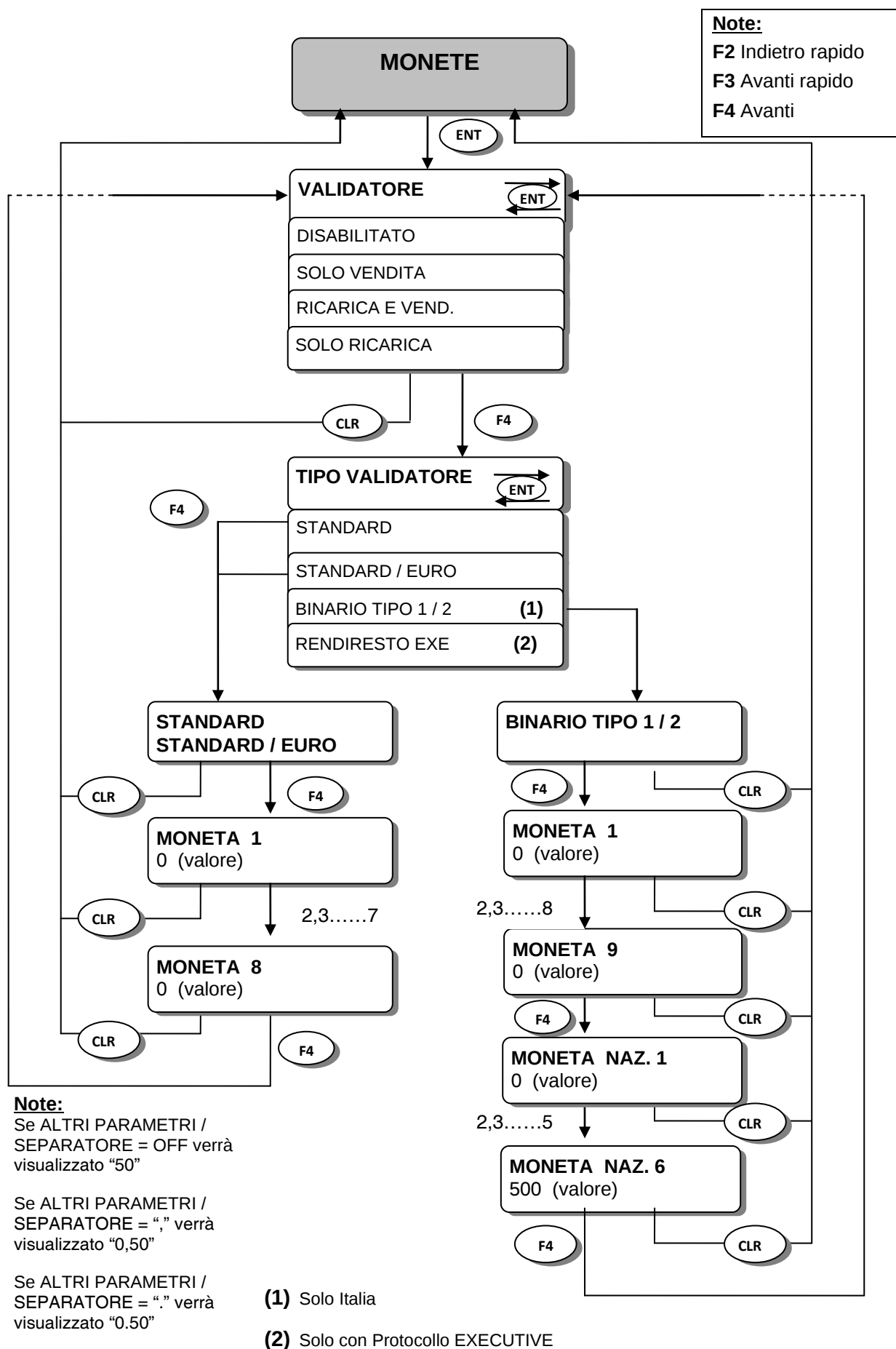


Importante

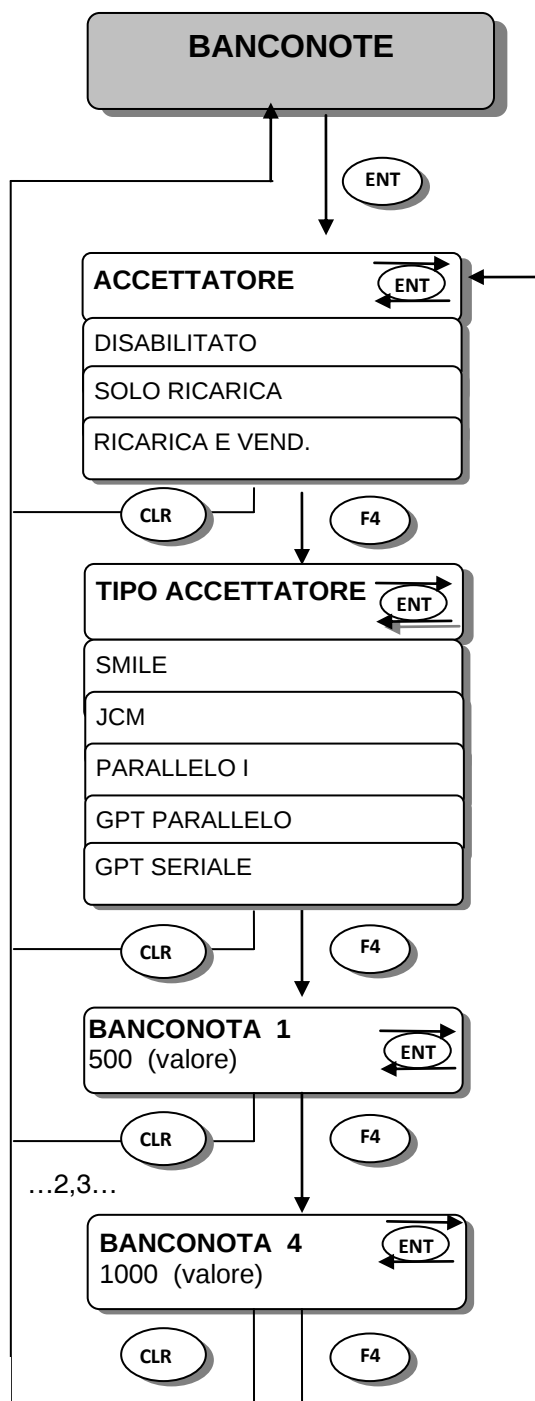
Se viene impostato PROTOCOLLO / SISTEMA = PRICE HOLDING / PRICE HOLD. DISPL il menù viene visualizzato nel seguente modo:



8.4.2 Monete



8.4.3 Banconote



Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

Note:

Se ALTRI PARAMETRI /
SEPARATORE = OFF verrà
visualizzato "50"

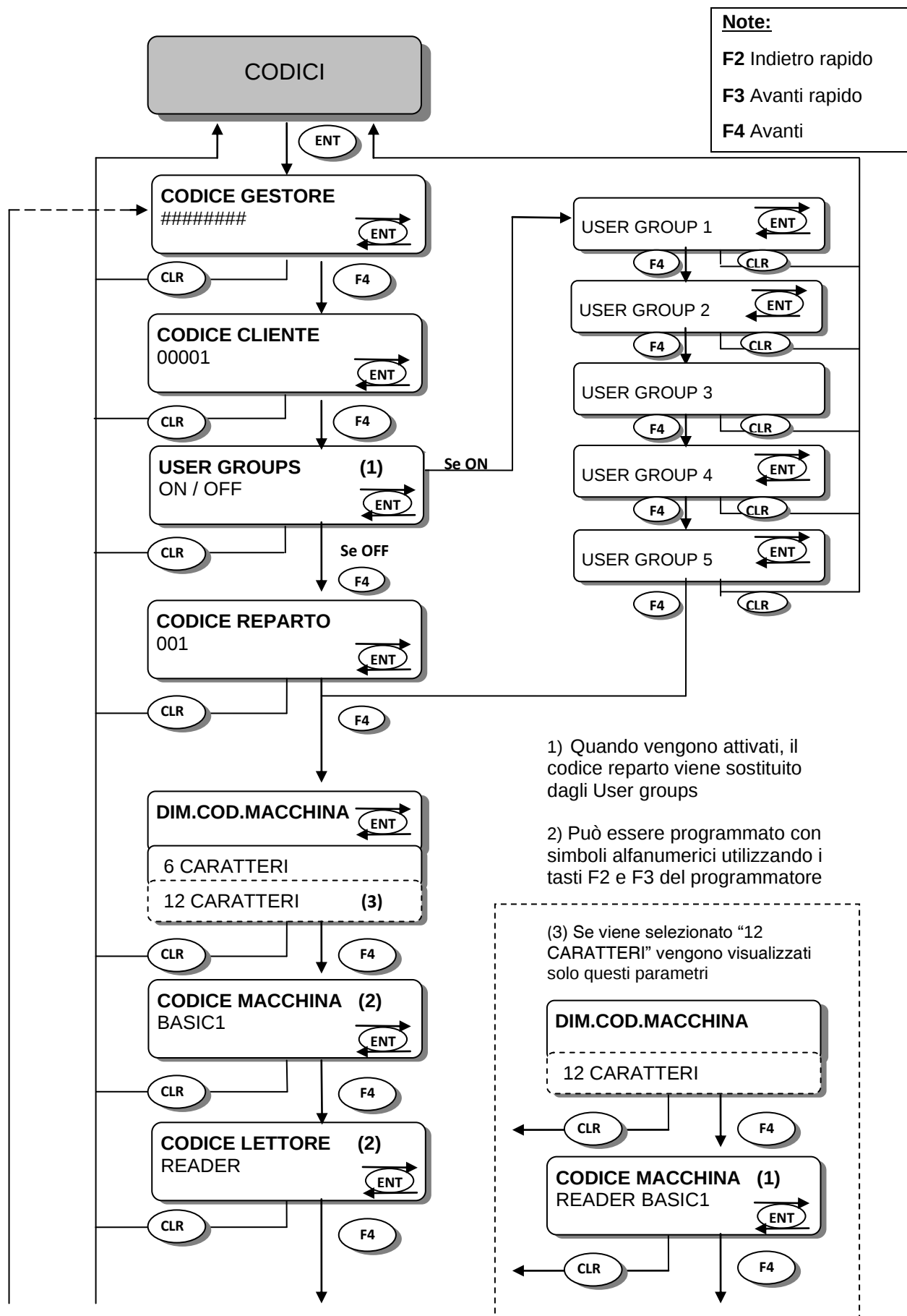
Se ALTRI PARAMETRI /
SEPARATORE = "," verrà
visualizzato "0,50"

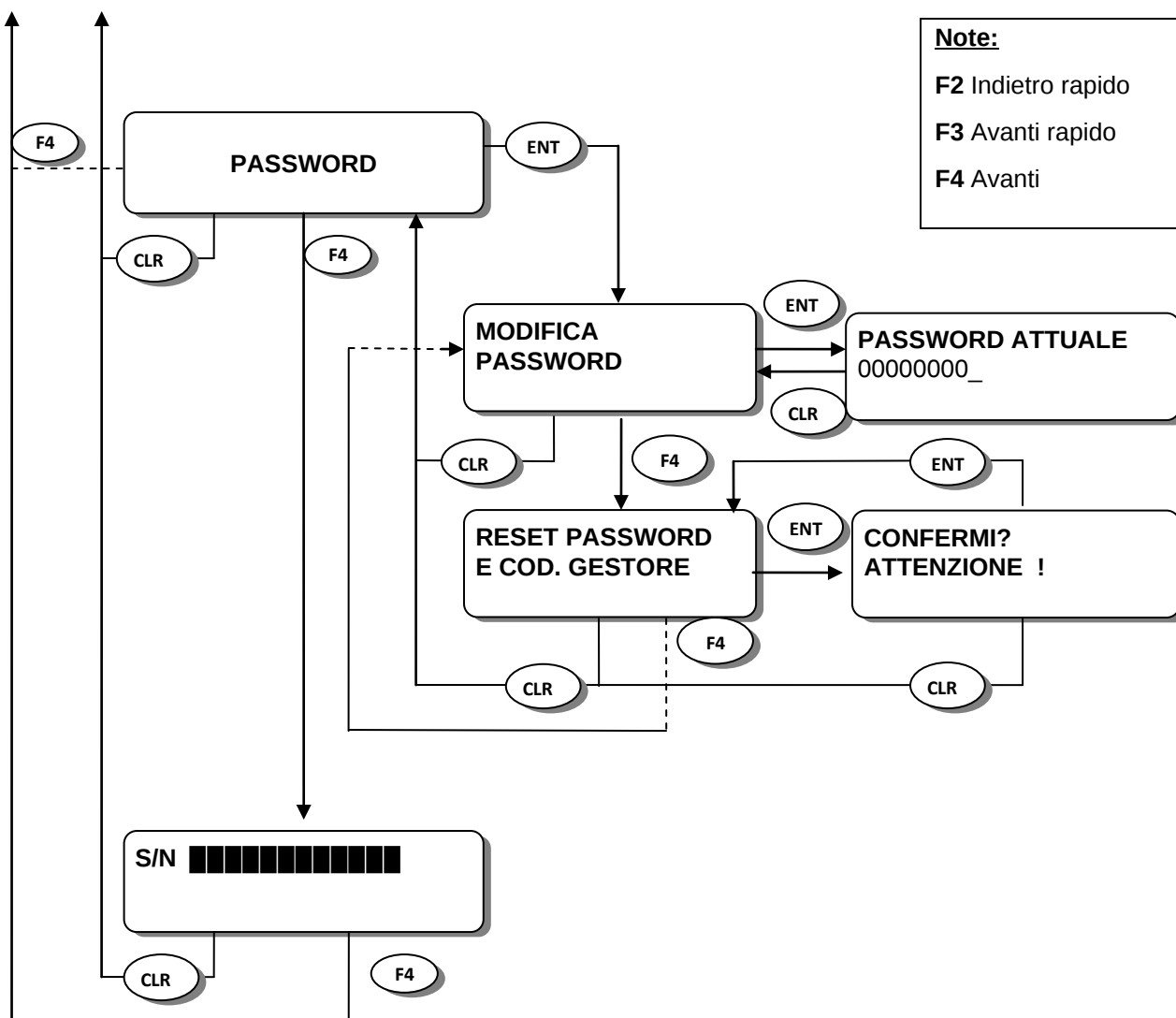
Se ALTRI PARAMETRI /
SEPARATORE = "." verrà
visualizzato "0.50"

Importante

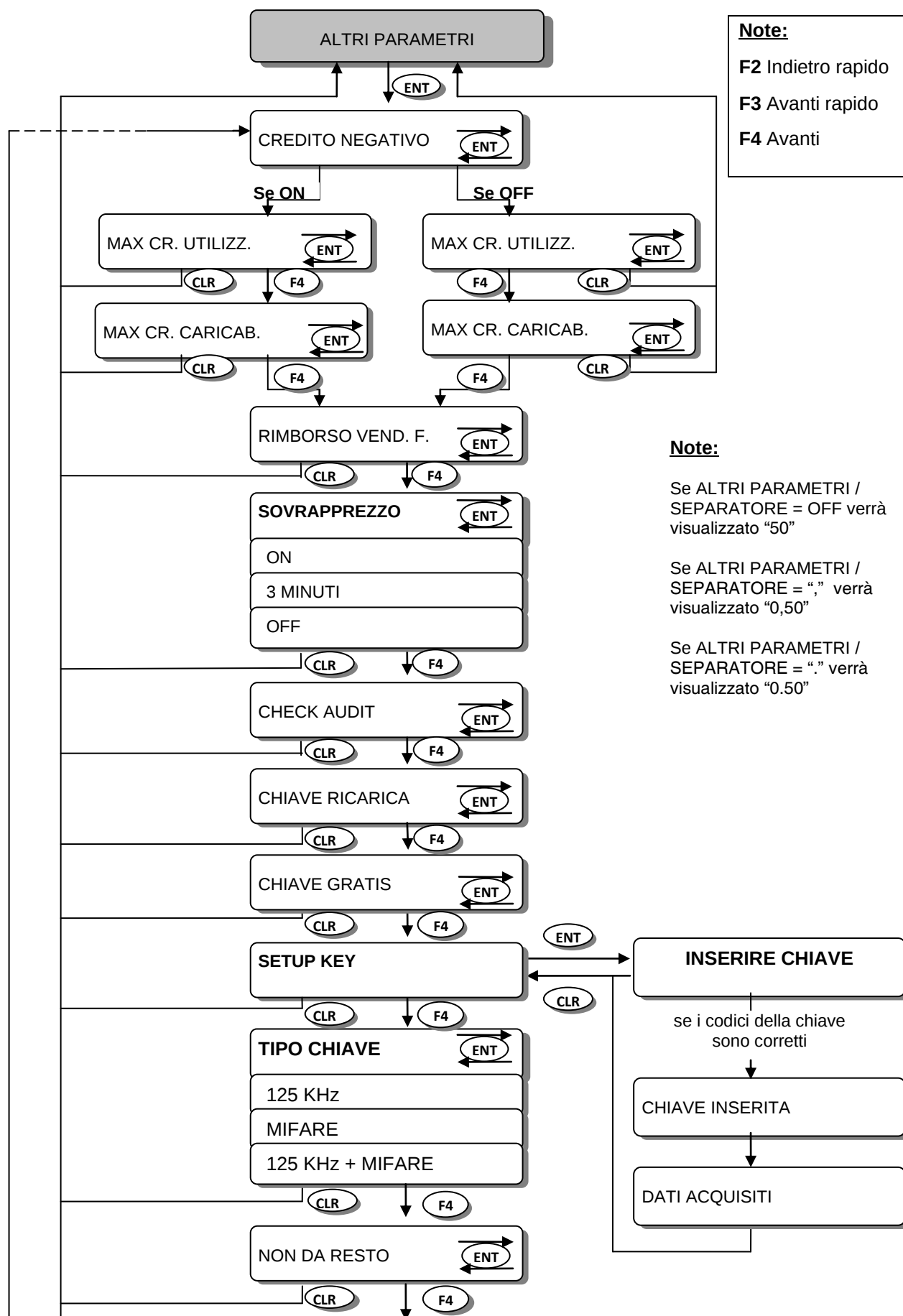
Menù BANCONOTE è presente solo con PROTOCOLLO EXE MASTER

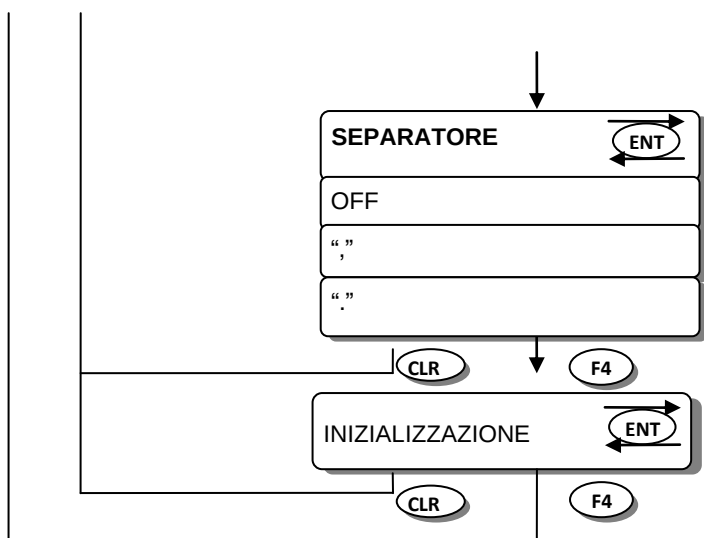
8.4.4 Codici





8.4.5 Altri parametri





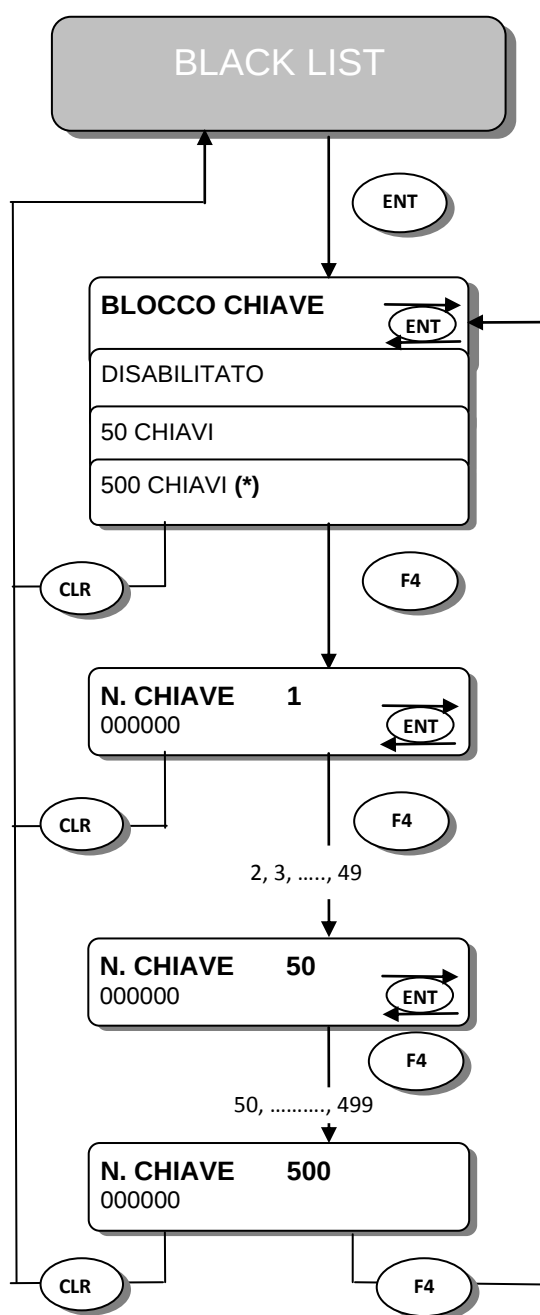
Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

8.4.6 Black List



Note:

F2 Indietro rapido

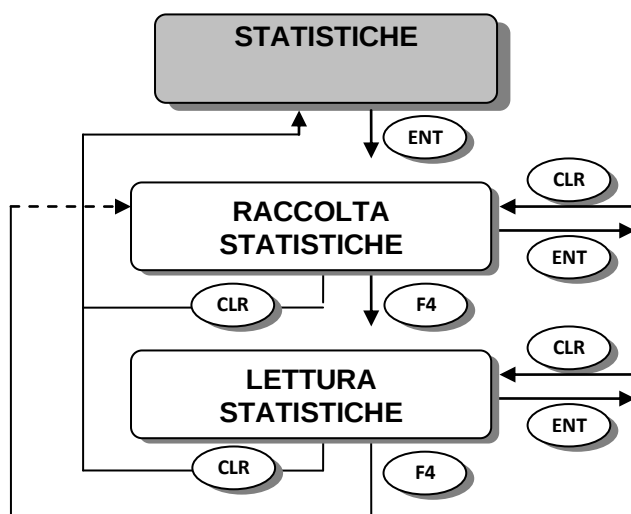
F3 Avanti rapido

F4 Avanti

Note:

(*) Solo con Black List
Key oppure con Maxi
Key

8.5 STATISTICHE

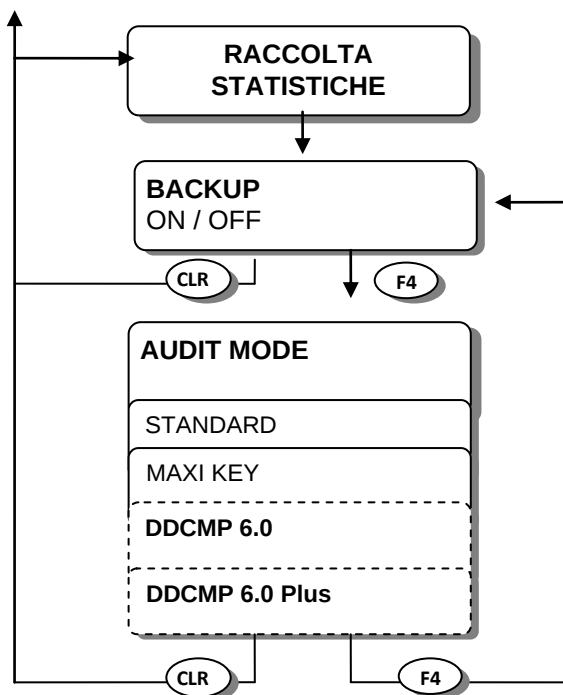


Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

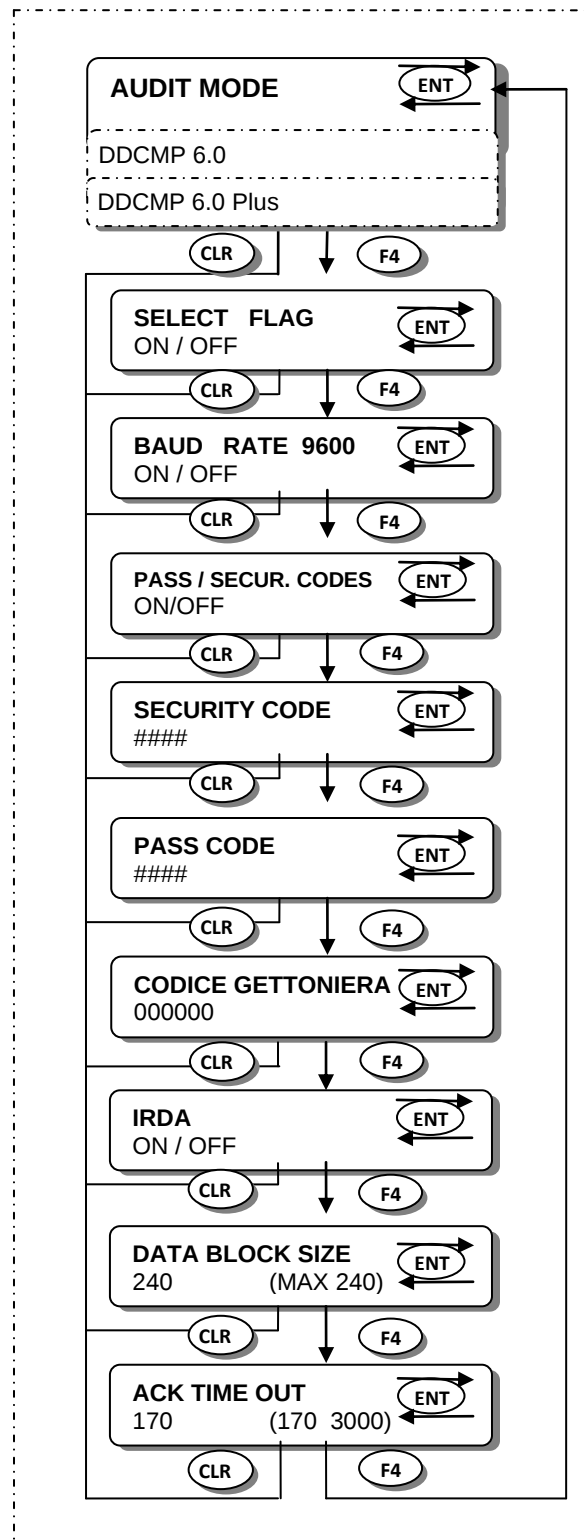


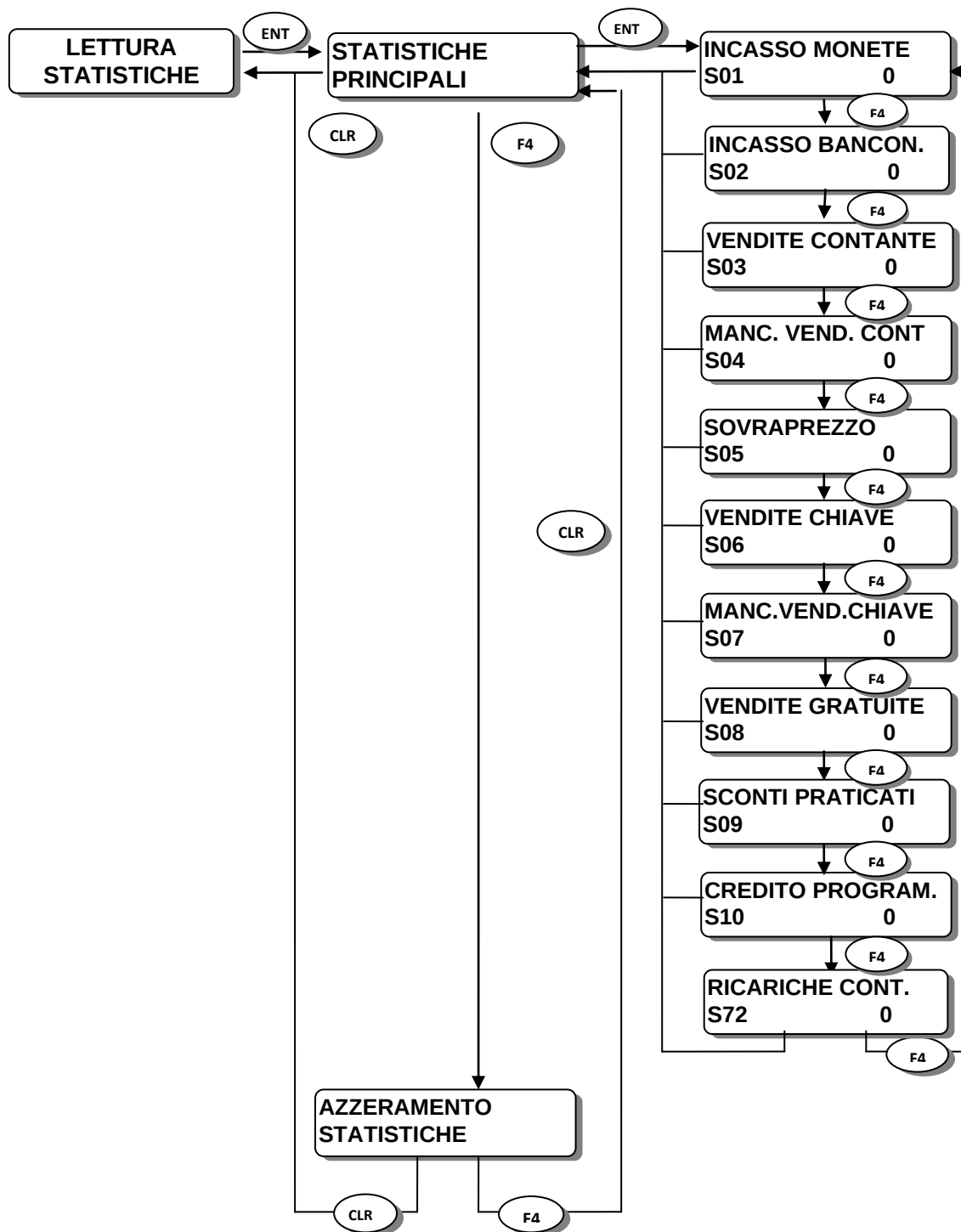
Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti





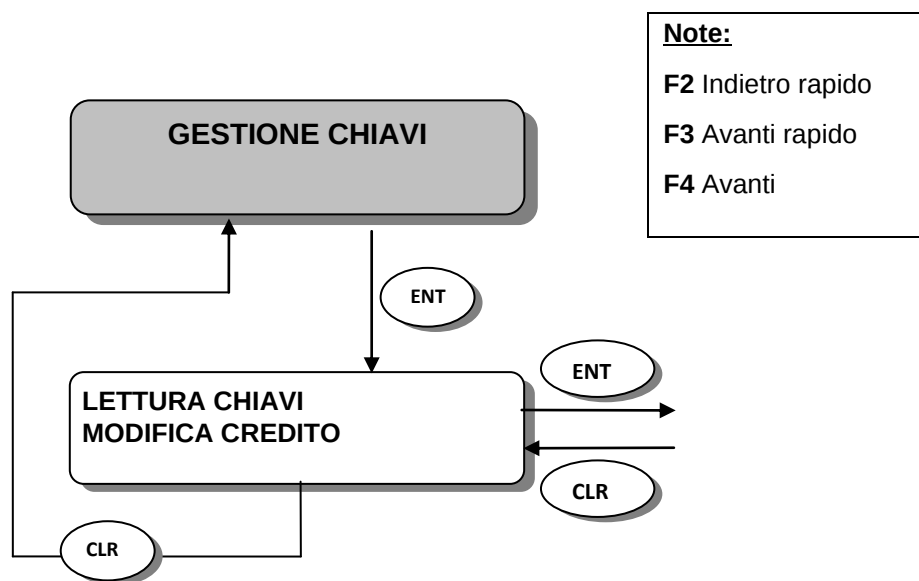
Note:

F2 Indietro rapido

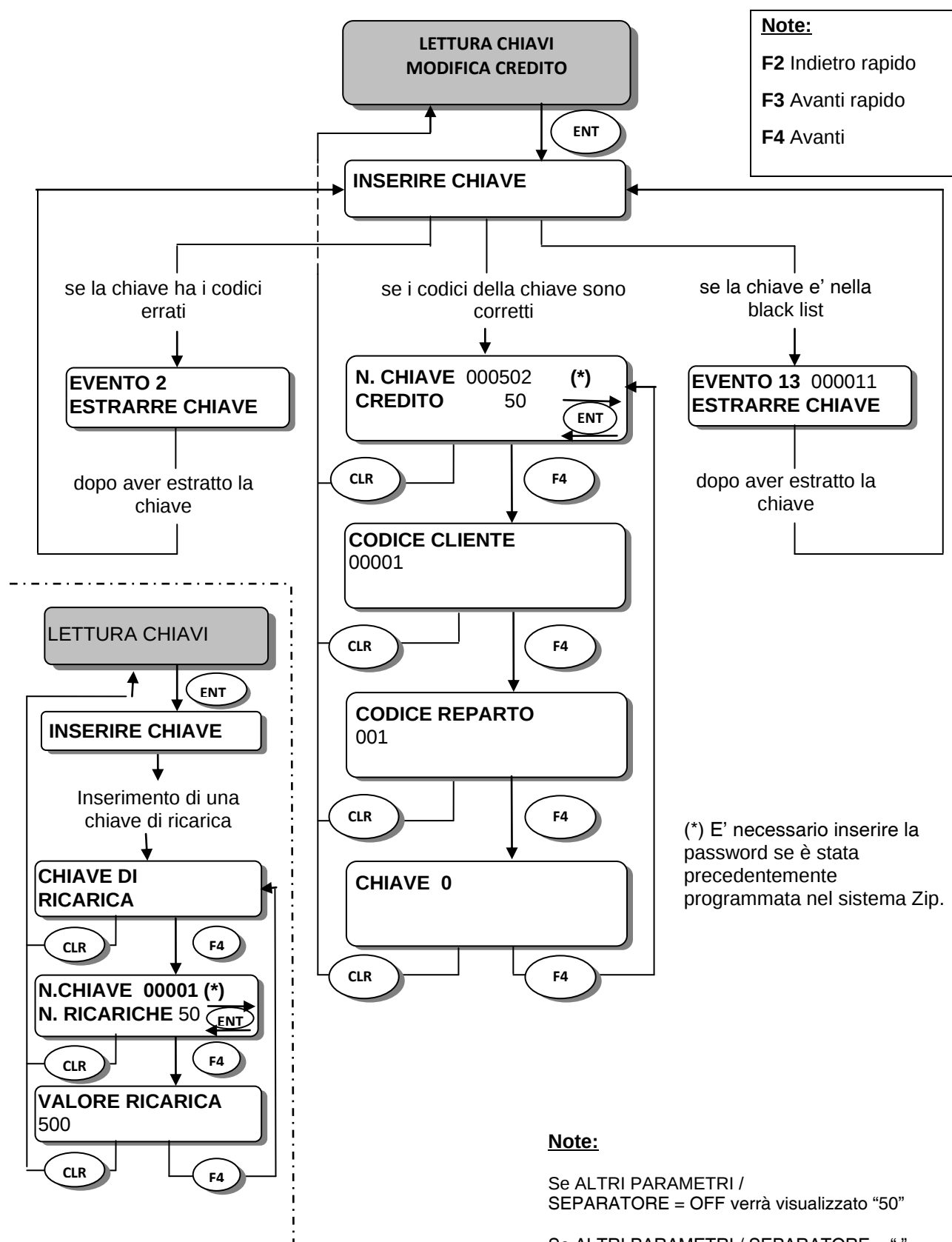
F3 Avanti rapido

F4 Avanti

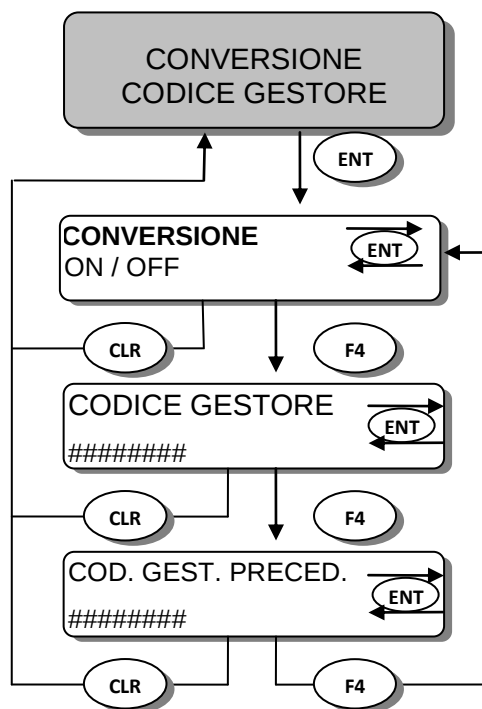
8.6 GESTIONE CHIAVI



8.6.1 Lettura chiavi e modifica credito



8.7 CONVERSIONE CODICE GESTORE



Note:

F2 Indietro rapido

F3 Avanti rapido

F4 Avanti

9 CONFIGURAZIONI DEI KIT MIZIP

9.1 INTERFACCIE SISTEMA MIZIP

9.1.1 Interfaccia validatore 12V (colore arancione)



9.1.2 Interfaccia validatore 24V (colore giallo)



9.1.3 Interfaccia validatore 24V + accettatore banconote parallelo (colore rosso)

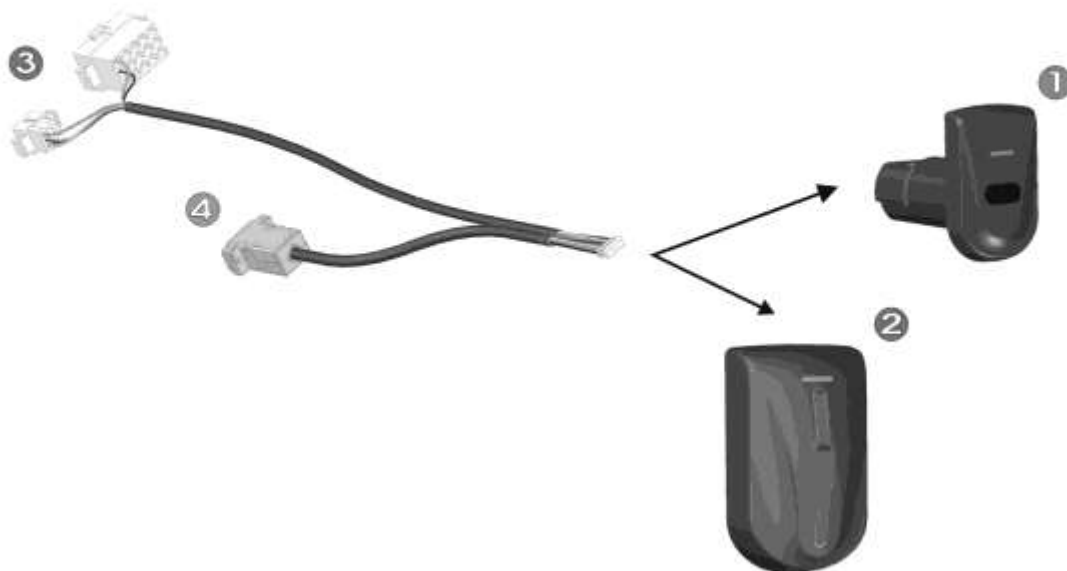


9.1.4 Interfaccia gettoniera rendi resto (colore verde)



9.2 CONFIGURAZIONI MIZIP EXECUTIVE

9.2.1 MiZip Executive



- 1-Lettore chiave MiZip
- 2-Lettore carta/chiave Mizip
- 3-AI D.A. Executive
- 4-AI Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda

9.2.2 MiZip EXE carta/chiave + validatore monete 24V



- 1-Lettore
- 2-AI D.A. Executive
- 3-AI Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda
- 4-Interfaccia monete 24V (colore giallo)

9.2.3 MiZip EXE chiave + validatore monete 24V integrato

Il MiZip EXE chiave può gestire direttamente, senza interfaccia, un validatore 24V



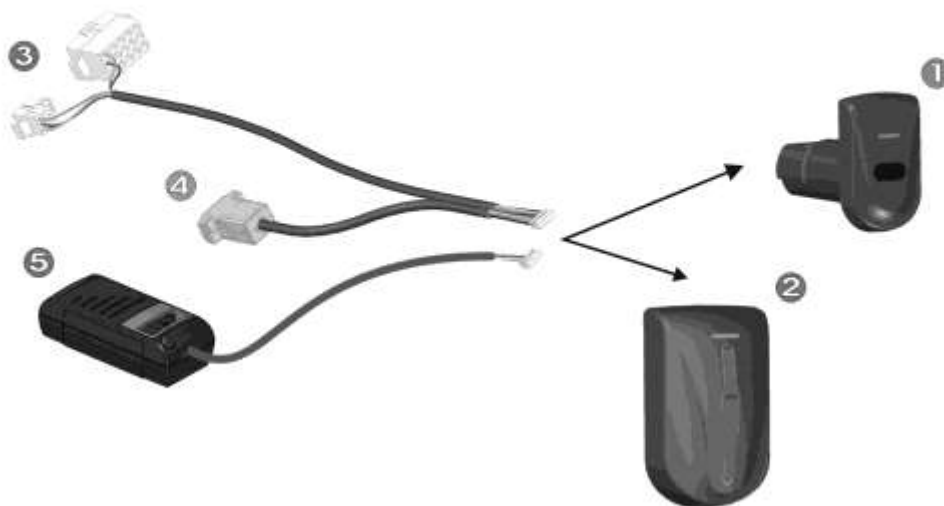
1-Lettore

2-Al D.A. Executive

3-Al Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda

4-Interfaccia integrata nel lettore, collegare direttamente il validatore 24 V

9.2.4 MiZip EXE + validatore monete 12V



1-Lettore chiave MiZip

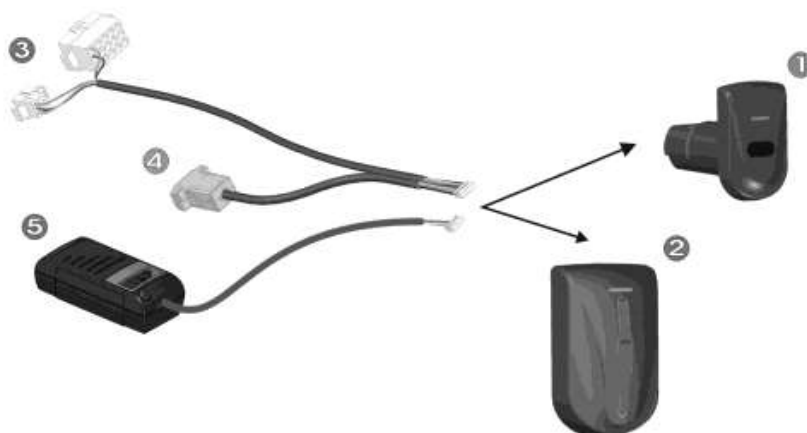
2-Lettore carta/chiave MiZip

3-Al D.A. Executive

4-Al Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda

5-interfaccia monete 12V (colore arancione)

9.2.5 MiZip EXE + validatore monete 24V e/o accettatore di banconote parallelo



1-Lettore chiave MiZip

2-Lettore carta/chiave MiZip

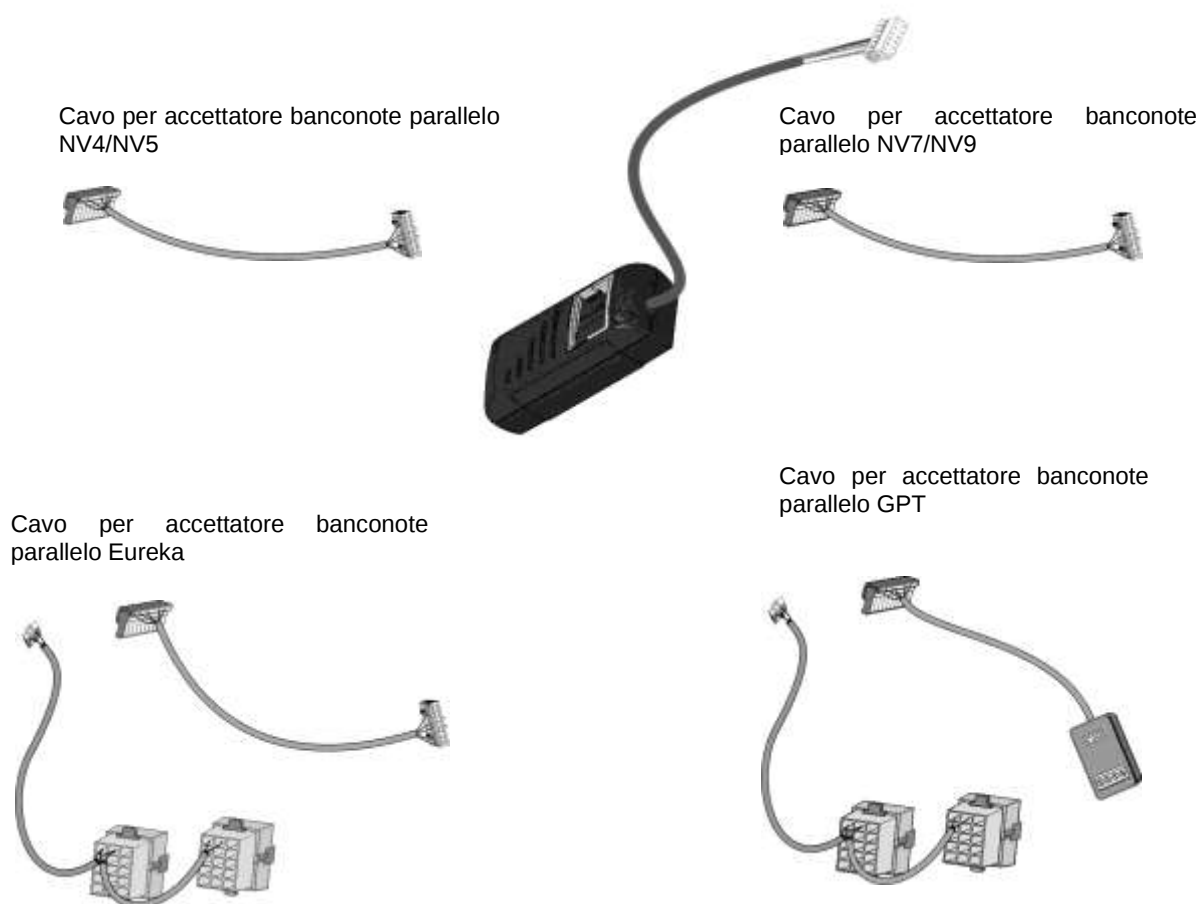
3-Al D.A. Executive

4-Al Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda

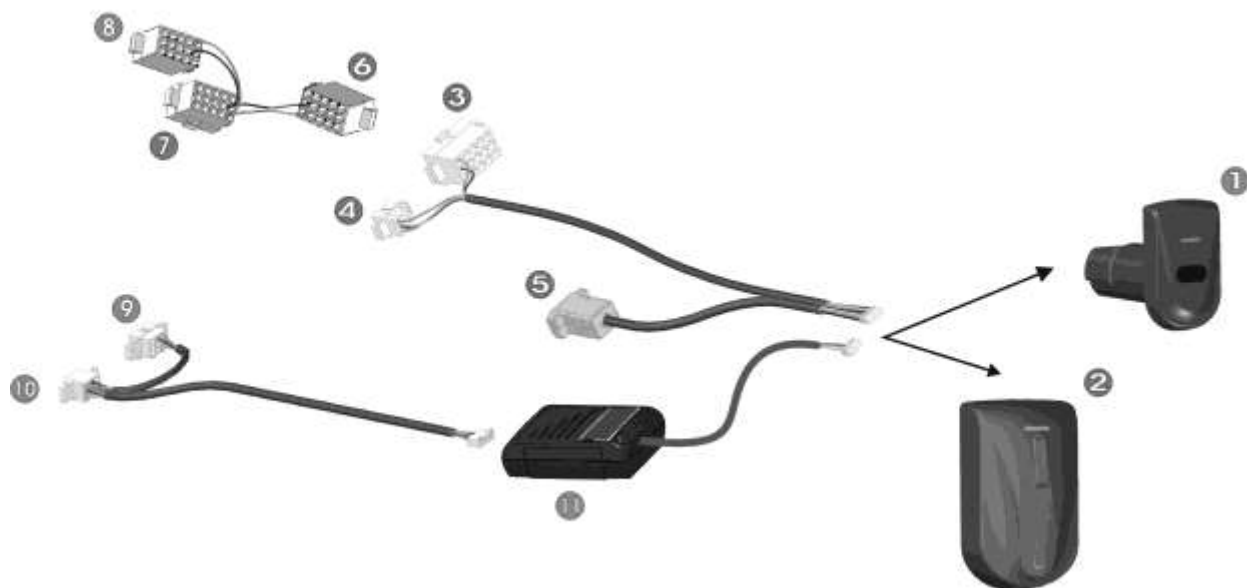
5-Interfaccia monete 24V e/o accettatore banconote parallelo (colore rosso)

Nota: Nel caso di lettore chiave MiZip, il validatore 24V deve essere collegato all'interfaccia e non direttamente sul lettore

9.2.6 Collegamento dei vari accettatori di banconote paralleli

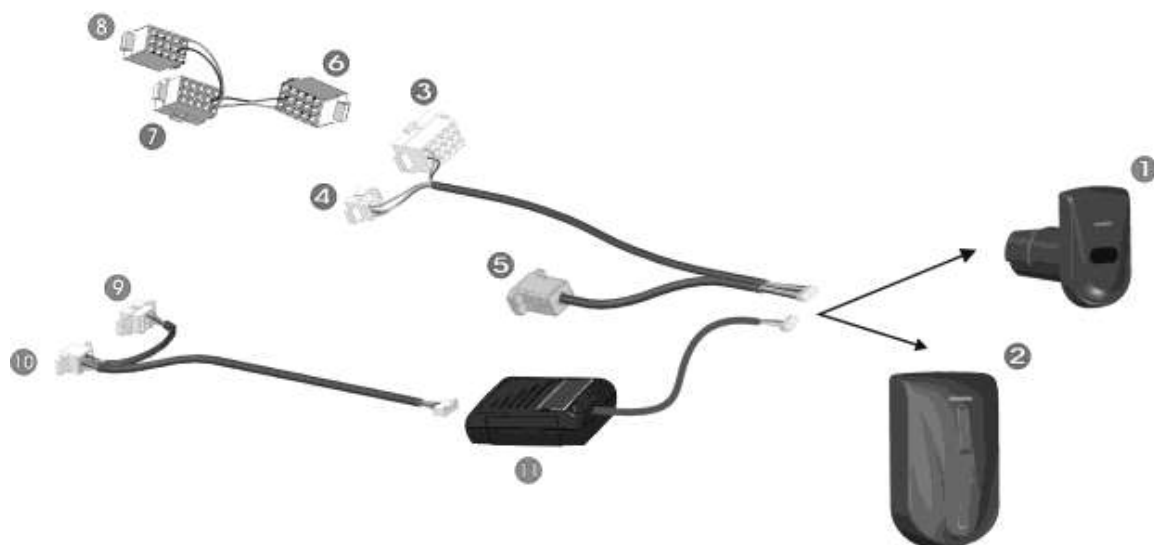


9.2.7 MiZip EXE + gettoniera rendiresto EXE, configurazione Master



- 1-Lettore chiave MiZip
- 2-Lettore carta/chiave MiZip
- 3-Al connettore 6
- 4-Al connettore di comunicazione del D.A Executive
- 5-Al Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda
- 6-Al connettore 3
- 7-Al connettore di alimentazione della gettoniera rendiresto
- 8-Al connettore di alimentazione del D.A Executive
- 9-Da non collegare
- 10-Al connettore di comunicazione della gettoniera rendiresto
- 11-Interfaccia Rendiresto Exe (colore verde)

9.2.8 MIZIP EXE + gettoniera rendiresto EXE, configurazione Slave



- 1-Lettore chiave MiZip
- 2-Lettore carta/chiave MiZip
- 3-Al connettore 6
- 4-Da non collegare
- 5-Al Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda
- 6-Al connettore 3
- 7-Al connettore di alimentazione della Rendiresto
- 8-Al connettore di alimentazione del D.A Executive
- 9-Al connettore di comunicazione del D.A Executive
- 10-Al connettore di comunicazione della gettoniera rendiresto
- 11-Interfaccia Rendiresto (colore verde)

9.2.9 Configurazione MIZIP carta/chiave 12V + validatore monete 12V

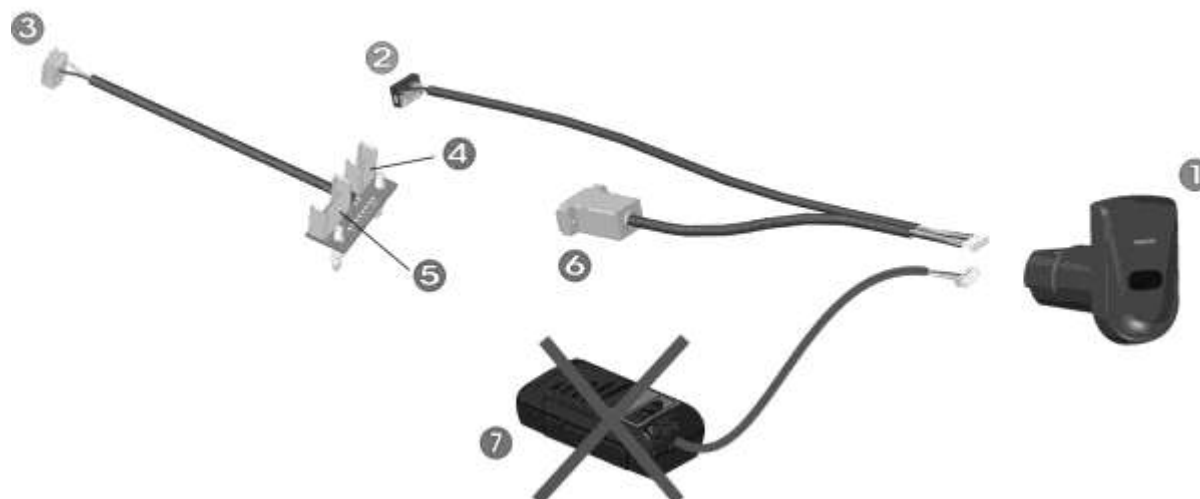
Il sistema MiZip 12 V (per Colibrì/ Korò) può gestire un validatore di monete 12V, tramite l'apposita interfaccia



- 1-Lettore carta/chiave MiZip
- 2-Collegamento al cablaggio (5) d'interfaccia per DA Colibrì / Korò
- 3-Al DA Colibrì / Koro
- 4-Al D.A Colibrì / Koro
- 5-Collegamento al cablaggio (2) MiZip Colibrì / Koro
- 6-Al Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda
- 7-Interfaccia monete 12 V (colore arancione)

9.2.10 Configurazione MIZIP chiave 12V + validatore monete 12V integrato

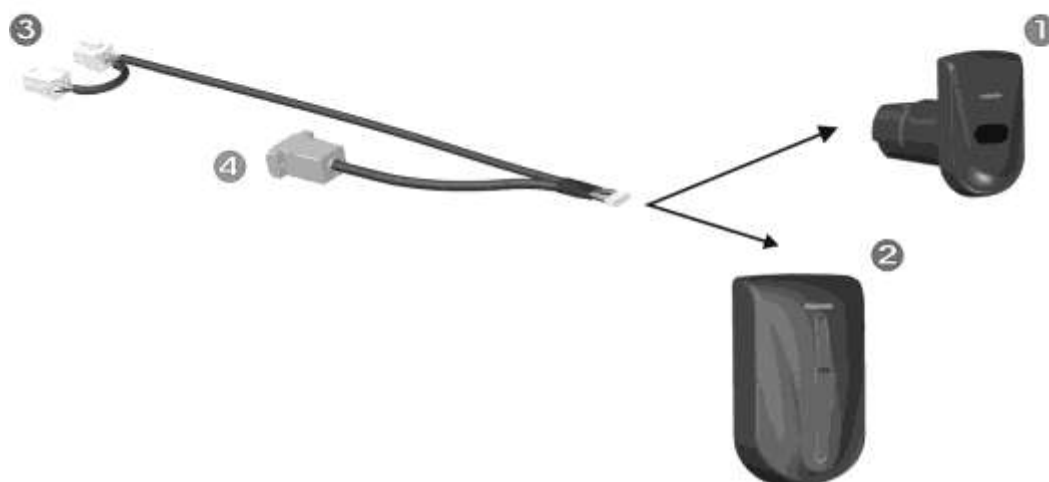
Il sistema MiZip 12 V (per Colibrì/ Korò) può gestire direttamente, senza interfaccia, un validatore di monete 12V



- 1-Lettore chaive MiZip
- 2-Collegamento al cablaggio (5) d'interfaccia per DA Colibrì / Korò
- 3-Al DA Colibrì / Koro
- 4-Al D.A Colibrì / Koro
- 5-Collegamento al cablaggio (2) MiZip Colibrì / Koro
- 6-Al Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda
- 7-Interfaccia integrata nel lettore, collegare direttamente il validatore 12V

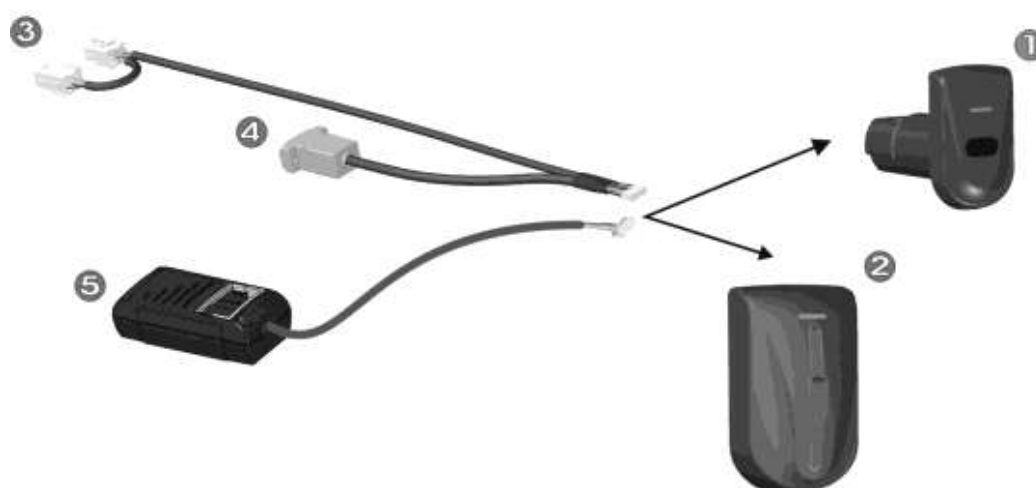
9.3 CONFIGURAZIONI MIZIP MDB CARTA/CHIAVE

9.3.1 MiZip MDB carta/chiave



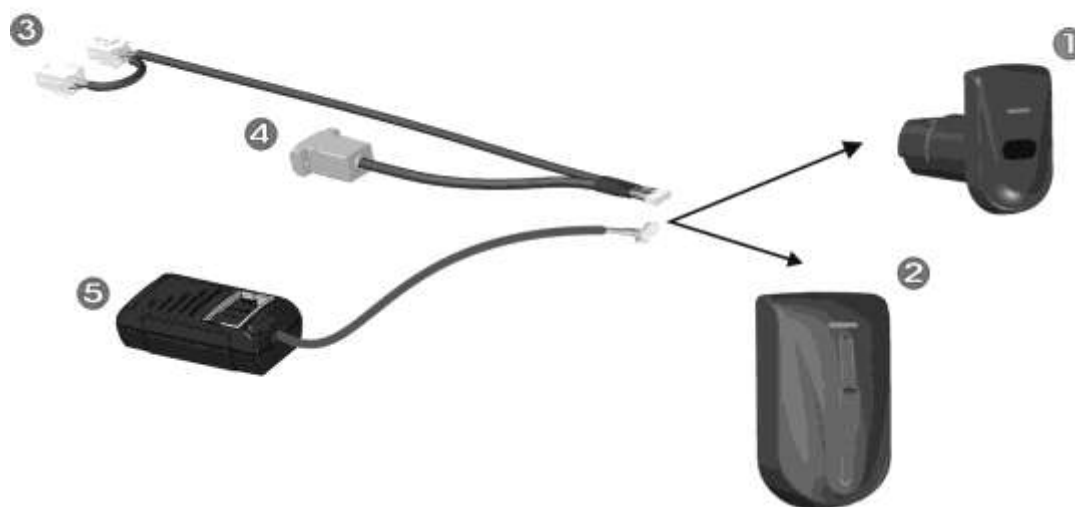
- 1-Lettore chiave MiZip
- 2-Lettore carta/chiave MiZip
- 3-AI D.A. MDB
- 4-AI Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda

9.3.2 MiZip MDB carta/chiave + validatore monete 12V



- 1-Lettore chiave MiZip
- 2-Lettore carta/chiave MiZip
- 3-AI D.A. MDB
- 4-AI Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda
- 5-interfaccia monete 12V (colore arancione)

9.3.3 MiZip MDB carta/chiave + validatore monete 24V



1-Lettore chiave MiZip

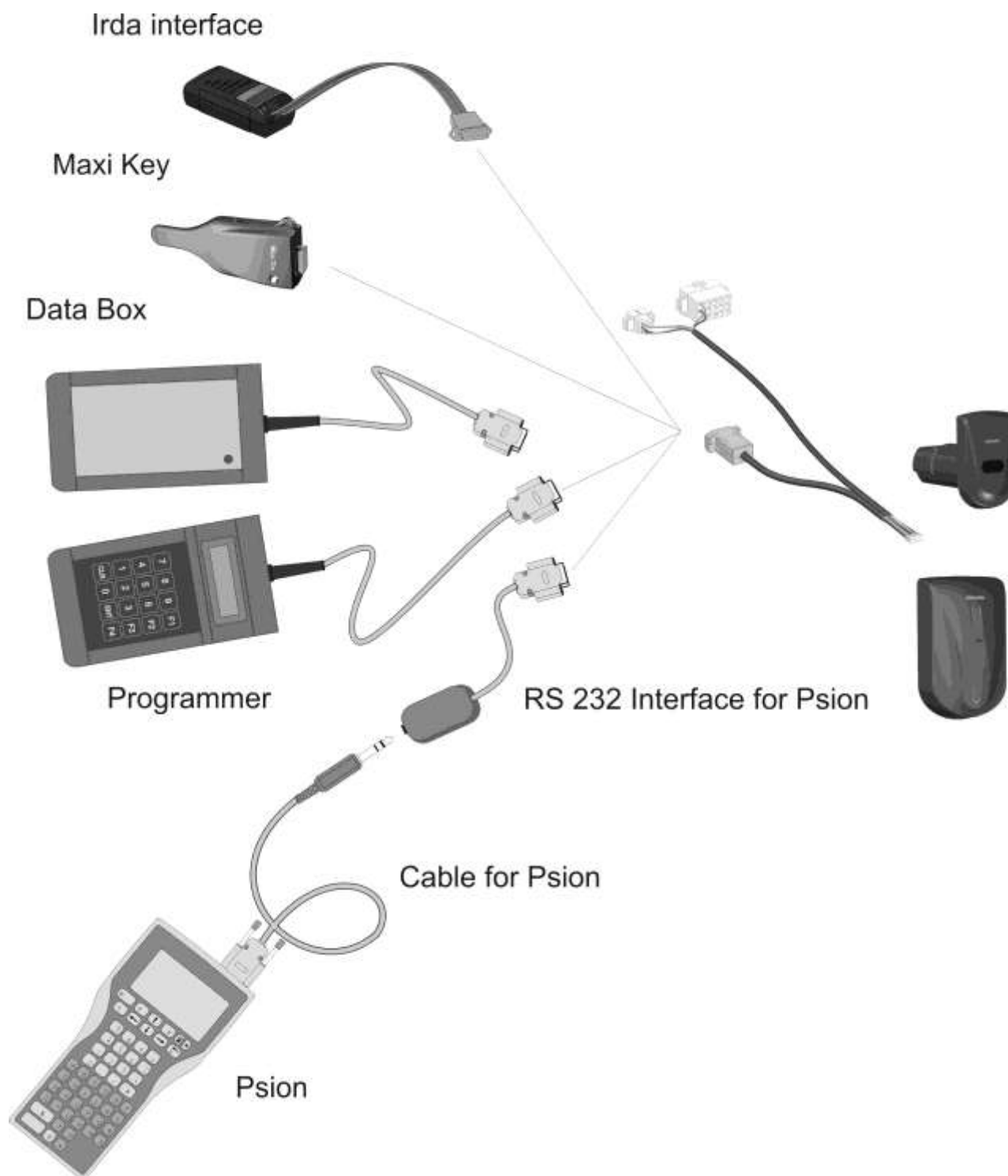
2-Lettore carta/chiave MiZip

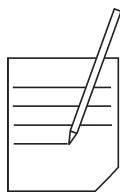
3-Al D.A. MDB

4-Al Programmatore, Maxi Key, Data Box, Psion o altro terminale, Interfaccia Irda

5-Interfaccia monete 24V (colore giallo)

10 COLLEGAMENTI PER PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA ZIP E RACCOLTA DELLE STATISTICHE





[illegible]

Il costruttore si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione; il costruttore declina inoltre ogni responsabilità per le eventuali inesattezze imputabili ad errori di stampa e/o trascrizione contenute nella stessa.

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e le informazioni in genere contenute nel presente fascicolo sono di natura riservata e non possono essere riprodotte né completamente né parzialmente od essere comunicate a terzi senza l'autorizzazione scritta del Costruttore che ne ha la proprietà esclusiva.

